



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of October 2005

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de octobre 2005







**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of October 2005

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de octobre 2005

Copyright © United Nations 2005  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2005  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

## TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat. ....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of October 2005: Nos. 41846 to 41938. ....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	19
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat ...	35
Alphabetical Index. ....	37

## TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat. ....	47
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de octobre 2005: Nos 41846 à 41938 .....	49
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	61
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	77
Index alphabétique. ....	79



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.





## Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of October 2005: Nos. 41846 to 41938

### No. 41846. **International Development Association and Afghanistan**

\* Development Grant Agreement (Strengthening Higher Education Project) between the Islamic Republic of Afghanistan and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 16 June 2005

Entry into force: 14 July 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 41847. **International Bank for Reconstruction and Development and Ukraine**

\* Loan Agreement (First Development Policy Loan) between Ukraine and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Kyiv, 9 July 2005

Entry into force: 15 July 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 3 October 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 41848. **International Development Association and Pakistan**

\* Development Credit Agreement (Second Punjab Education Development Policy Credit) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with schedule and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Islamabad, 16 July 2005

Entry into force: 9 September 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 41849. **International Bank for Reconstruction and Development and Morocco**

\* Loan Agreement (Housing Sector Development Policy Loan) between the Kingdom of Morocco and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Rabat, 18 July 2005

Entry into force: 24 August 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 3 October 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 41850. **International Development Association and Niger**

\* Development Financing Agreement (Public Expenditure Reform Financing) between the Republic of Niger and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 13 July 2005

Entry into force: 16 August 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### No. 41851. **International Development Association and Burkina Faso**

\* Development Credit Agreement (Africa Emergency Locust Project) between Burkina Faso and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 2 March 2005

Entry into force: 27 May 2005 by mutual agreement

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41852. **International Development Association and Gambia**

\* Development Credit Agreement (Africa Emergency Locust Project) between the Republic of the Gambia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 3 March 2005

Entry into force: 19 August 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41853. **International Development Association and Mali**

\* Development Credit Agreement (Africa Emergency Locust Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 3 March 2005

Entry into force: 1 June 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41854. **International Development Association and Mauritania**

\* Development Credit Agreement (Africa Emergency Locust Project) between the Islamic Republic of Mauritania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 3 March 2005

Entry into force: 27 May 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41855. **International Development Association and Senegal**

\* Development Credit Agreement (Africa Emergency Locust Project) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 3 March 2005

Entry into force: 27 May 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 3 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41856. **Latvia and United States of America**

Treaty between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the United States of America for the encouragement and reciprocal protection of investment (with annex and protocol). Washington, 13 January 1995

Entry into force: 27 December 1996 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XII

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 3 October 2005

Note: See also annex A, No. 41856

No. 41857. **Latvia and United States of America**

Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the United States of America concerning the development of trade and investment relations. Riga, 9 December 1992

Entry into force: 13 April 1993 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 3 October 2005

No. 41858. **Latvia and United States of America**

Agreement between the Republic of Latvia and the United States of America on trade relations and intellectual property rights protection. Riga, 6 July 1994

Entry into force: 20 January 1995 by notification, in accordance with article

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 3 October 2005

No. 41859. **Latvia and Italy**

Security Agreement between the Government of the Republic of Latvia and the Government of the Republic of Italy for the mutual protection of classified information (with exchange of letters of 7 February 2005 and 5 April 2005). Rome, 5 December 2000

Entry into force: 1 April 2001 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Italian and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 3 October 2005

No. 41860. **China and Viet Nam**

Agreement between the People's Republic of China and the Socialist Republic of Viet Nam on the delimitation of the territorial seas, exclusive economic zones and continental shelves of the two countries in Beibu Gulf/Bac Bo Gulf (with maps). Beijing, 25 December 2000

Entry into force: 30 June 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XI  
Authentic texts: Chinese and Vietnamese  
Registration with the Secretariat of the United Nations: China and Viet Nam, 12 October 2005

No. 41861. **Germany and Lao People's Democratic Republic**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning technical cooperation in the project "Rural Development in Bokeo Province". Vientiane, 26 October 1998 and 15 June 1999

Entry into force: 15 June 1999, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 October 2005

No. 41862. **Germany and Lao People's Democratic Republic**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Lao People's Democratic Republic concerning technical cooperation in the project "Regional Rural Development in Bokeo Province". Vientiane, 3 April 1995 and 18 May 1995

Entry into force: 18 May 1995, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 October 2005

No. 41863. **Germany and Dominican Republic**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Dominican Republic concerning technical cooperation in the project "National Resources Management". Santo Domingo, 17 March 1999 and 5 November 1999

Entry into force: 5 November 1999, in accordance with its provisions  
Authentic texts: German and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 October 2005

No. 41864. **Germany and Romania**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Romania concerning technical

cooperation in the project "Support for the Constanza Harbour". Bucharest, 8 April 1999 and 20 June 2000

Entry into force: 20 June 2000, in accordance with its provisions  
Authentic texts: German and Romanian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 October 2005

No. 41865. **France and Algeria**

Agreement between the Government of the French Republic and the Government of the People's Democratic Republic of Algeria on the reciprocal promotion and protection of investments (with exchange of letters). Algiers, 13 February 1993

Entry into force: 27 June 2000, in accordance with article 12  
Authentic texts: Arabic and French  
Authentic text (exchange of letters): French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1 October 2005

No. 41866. **International Bank for Reconstruction and Development and Mexico**

\* Loan Agreement (Housing and Urban Technical Assistance Loan) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Mexico City, 31 March 2005

Entry into force: 8 September 2005 by mutual agreement  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 October 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41867. **International Development Association and Armenia**

\* Development Credit Agreement (Yerevan Water and Wastewater Project) between the Republic of Armenia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Yerevan, 15 April 2005

Entry into force: 15 September 2005 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41868. International Development Association and Ghana**

\* Development Credit Agreement (Third Poverty Reduction Support Credit) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 29 August 2005

Entry into force: 30 August 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41869. International Bank for Reconstruction and Development and The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

\* Loan Agreement (Real Estate Cadastre and Registration Project) between the former Yugoslav Republic of Macedonia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Skopje, 6 June 2005

Entry into force: 8 July 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 October 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41870. International Bank for Reconstruction and Development and Colombia**

\* Loan Agreement (Water and Sanitation Sector Support Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 2 June 2005

Entry into force: 31 August 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 October 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41871. International Bank for Reconstruction and Development and Saint Lucia**

\* Loan Agreement (Water Supply Infrastructure Improvement Project) between Saint Lucia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applica-

ble to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 23 June 2005

Entry into force: 2 September 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 12 October 2005

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41872. International Development Association and Saint Lucia**

\* Development Credit Agreement (Water Supply Infrastructure Improvement Project) between Saint Lucia and the International Development Association (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 23 June 2005

Entry into force: 2 September 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41873. International Development Association and Mongolia**

\* Development Credit Agreement (Index Based Livestock Insurance Project) between Mongolia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Ulaanbaatar, 17 June 2005

Entry into force: 1 September 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41874. International Development Association and Honduras**

\* Development Credit Agreement (Debt Relief under the Enhanced Heavily Indebted Poor Countries (HIPC) Debt Initiative) between the Republic of Honduras and the International Development Association (with General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Tegucigalpa, 18 May 2005

Entry into force: 28 June 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 October 2005

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41875. **Germany and Ghana**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning the project "Rural Health System in the Brong Ahafo Region". Accra, 19 February 2002 and 25 July 2002

Entry into force: 25 July 2002, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 5 October 2005

No. 41876. **Germany and Guinea**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Guinea concerning financial cooperation in 2004. Conakry, 8 July 2005

Entry into force: 8 July 2005 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 5 October 2005

No. 41877. **Germany and Mauritania**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Islamic Republic of Mauritania concerning financial cooperation in 2004. Nouakchott, 10 March 2005

Entry into force: 10 March 2005 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 5 October 2005

No. 41878. **Multilateral**

Treaty on mutual legal assistance in criminal matters. Kuala Lumpur, 29 November 2004

Entry into force: 1 June 2005, in accordance with article 31

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Malaysia	1 Jun 2005
Singapore	28 Apr 2005

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Malaysia, 3 October 2005

No. 41879. **United Nations and Burkina Faso**

Memorandum of understanding between the United Nations and the Government of Burkina Faso concerning contributions to the United Nations Stand-by Arrangements System (with annex). New York, 12 October 2005

Entry into force: 12 October 2005 by signature, in accordance with section 4

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 October 2005

No. 41880. **Lithuania and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Bulgaria on visa free border crossing procedure (with annexes). Sofia, 10 April 1996

Entry into force: 18 December 1996 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Bulgarian, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41881. **Lithuania and Australia**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Australia on the promotion and protection of investments (with annexes). Vilnius, 24 November 1998

Entry into force: 10 May 2002 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

See annex A (3) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 41882. **Lithuania and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Bulgaria for cooperation in the field of education, science and culture. Sofia, 10 April 1996

Entry into force: 27 November 1997 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: Bulgarian, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41883. Lithuania and Azerbaijan**

Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Azerbaijan on legal assistance and legal relations in civil, family and criminal matters. Vilnius, 23 October 2001

Entry into force: 22 November 2002 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 79

Authentic texts: Azerbaijani, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41884. Lithuania and Ireland**

Convention between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains (with protocol). Dublin, 18 November 1997

Entry into force: 5 June 1998 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41885. Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus on the promotion and protection of investments (with declaration). Minsk, 5 March 1999

Entry into force: 16 May 2002 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: English, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41886. Lithuania and Chile**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Chile on exemption of the visa requirement for holders of diplomatic, official and service passports. Santiago, 19 May 1999

Entry into force: 9 December 2000 by notification, in accordance with paragraph 7

Authentic texts: English, Lithuanian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41887. Lithuania and Czech Republic**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Czech Republic for the promotion and reciprocal protection of investments. Vilnius, 27 October 1994

Entry into force: 12 July 1995 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Czech, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

See article 9 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41888. Lithuania and Czech Republic**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Czech Republic concerning the mutual protection of classified information. Vilnius, 19 September 2000

Entry into force: 1 June 2001 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Czech, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41889. Lithuania and Czech Republic**

Air Services Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Czech Republic (with annex). Prague, 16 December 1997

Entry into force: provisionally on 16 December 1997 by signature and definitively on 16 December 1999 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: Czech, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41890. Lithuania and Czech Republic**

Convention between the Republic of Lithuania and the Czech Republic for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital. Vilnius, 27 October 1994

Entry into force: 8 August 1995 by notification, in accordance with annex 28

Authentic texts: Czech, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41891. Lithuania and Azerbaijan**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Azerbaijan on mutual assistance in customs matters. Vilnius, 2 April 2004

Entry into force: 9 January 2005 by notification, in accordance with article 20

Authentic texts: Azerbaijani, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41892. Lithuania and Azerbaijan**

Convention between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Azerbaijan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vilnius, 2 April 2004

Entry into force: 13 November 2004 by mutual agreement, in accordance with article 29

Authentic texts: Azerbaijani, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41893. Netherlands and Japan**

Exchange of letters constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and Japan regarding logistic support to the armed forces of the Netherlands. Tokyo, 11 March 2003

Entry into force: 11 March 2003, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 October 2005

**No. 41894. Netherlands and Morocco**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Morocco on the transfer of sentenced persons. Rabat, 30 November 1999

Entry into force: provisionally on 30 December 1999 and definitively on 1 May 2001 by notification, in accordance with article 24

Authentic texts: Arabic, Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 21 October 2005

**No. 41895. Germany and The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Macedonian Government concerning financial cooperation in 2001. Skopje, 8 July 2004

Entry into force: 24 June 2005 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

**No. 41896. Germany and Senegal**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal concerning financial cooperation in 2004. Dakar, 1 July 2005

Entry into force: 1 July 2005 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

**No. 41897. France and Mali**

\* Protocol concerning granting of French technical assistance in the Republic of Mali under article 14 of the General Agreement on technical cooperation of 2 February 1962 between the Government of the French Republic and the Government of the Republic of Mali. Bamako, 21 December 1999

Entry into force: 21 December 1999 by signature and with retroactive effect from 1 April 1999, in accordance with article 14

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1 October 2005

**No. 41898. France and Italy**

Agreement between the French Republic and the Italian Republic on the readmission of persons in irregular situations (with annexes and attachments). Chambéry, 3 October 1997

Entry into force: 1 December 1999, in accordance with article 26

Authentic texts: French and Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: France, 1 October 2005

**No. 41899. Federal Republic of Germany and Viet Nam**

\* Agreement concerning financial aid between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Viet Nam. Saigon, 28 June 1966

Entry into force: 28 June 1966 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 5 October 2005



No. 41900. **Austria and Czech Republic**

Agreement between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Czech Republic on employment in border regions. Vienna, 24 August 2001

Entry into force: 1 July 2005 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: Czech and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 3 October 2005

No. 41901. **Austria and Czech Republic**

Agreement between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Czech Republic on the exchange of trainees for the purpose of improving their professional and linguistic qualifications. Vienna, 24 August 2001

Entry into force: 1 July 2005 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Czech and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 3 October 2005

No. 41902. **Multilateral**

Convention on the sustainable management of Lake Tanganyika (with annexes). Dar es Salaam, 12 June 2003

Entry into force: 23 August 2005, in accordance with article 41

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Burundi	29 Oct 2004
United Republic of Tanzania	24 May 2005

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: African Union, 6 October 2005

No. 41903. **Brazil and China**

Protocol between the Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply of the Federative Republic of Brazil and the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China on quarantine and veterinary sanitary conditions of deboned beef to be exported from Brazil to the People's Republic of China. Brasília, 12 November 2004

Entry into force: 12 November 2004 by signature, in accordance with article 18

Authentic texts: Chinese, English and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Brazil, 1 October 2005

No. 41904. **Lithuania and Armenia**

Convention between the Republic of Lithuania and the Republic of Armenia for the avoidance of double taxation and the prevention of

fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vilnius, 13 March 2000

Entry into force: 26 February 2001 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Armenian, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41905. **Lithuania and Austria**

Agreement on passenger transportation by buses of regular lines between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Austria. Vilnius, 28 June 1996

Entry into force: 1 July 1996, in accordance with article 11

Authentic texts: German and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41906. **Lithuania and Austria**

Agreement on the international occasional carriage of passengers by bus between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Austria (with protocol). Vienna, 27 January 1998

Entry into force: 7 May 2003 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: German and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41907. **Lithuania and Armenia**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Armenia on the abolition of visa requirements for the holders of diplomatic passports. Yerevan, 15 September 2003

Entry into force: 27 August 2004 by notification, in accordance with article 9

Authentic texts: Armenian, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41908. **Lithuania and Armenia**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Armenia on the readmission of persons with unauthorised stay. Yerevan, 15 September 2003

Entry into force: 22 May 2004 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: Armenian, English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41909. **Lithuania and Argentina**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Argentine Republic on suppression of visas in ordinary passports. Buenos Aires, 31 October 2003

Entry into force: 31 December 2003, in accordance with article 8  
Authentic texts: English, Lithuanian and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41910. **Multilateral**

Co-operation Agreement for the Promotion of Nuclear Science and Technology in Latin America and the Caribbean. Vienna, 25 September 1998

Entry into force: 5 September 2005, in accordance with article XI

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Argentina	1 Apr 2004
Costa Rica	15 Oct 2001
Cuba	4 Sep 2002
Ecuador	24 Oct 2001
El Salvador	3 Dec 2001
Haiti	5 Sep 2005
Mexico	7 Aug 2000
Panama	22 Mar 2002
Peru	28 Mar 2001
Venezuela	2 May 2002

Authentic texts: English and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 20 October 2005

No. 41911. **Lithuania and Argentina**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Argentine Republic on visa requirement suppression for holders of diplomatic and official or service passports. Buenos Aires, 31 October 2003

Entry into force: 28 January 2004, in accordance with article 8  
Authentic texts: English, Lithuanian and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41912. **Germany and Central Africa Economic and Monetary Community**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Central Africa Economic and Monetary Community (CAEMC) concerning financial cooperation in 2004. Yaounde, 19 July 2005

Entry into force: 19 July 2005 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: French and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

No. 41913. **Germany and Uganda**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Uganda concerning financial cooperation. Kampala, 22 June 2005

Entry into force: 22 June 2005 by signature, in accordance with article 6  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

No. 41914. **Germany and Timor-Leste**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste concerning financial cooperation in 2005. Berlin, 10 August 2005

Entry into force: 10 August 2005 by signature, in accordance with article 5  
Authentic texts: English, German and Portuguese  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

No. 41915. **Germany and Philippines**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Philippines concerning financial cooperation in 2001. Manila, 27 December 2002

Entry into force: 27 December 2002 by signature, in accordance with article 6  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

No. 41916. **Germany and Pakistan**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Islamic Republic of Pakistan on the transit of defence material through the sovereign territory of the Islamic Republic of Pakistan. Berlin, 12 July 2005

Entry into force: 12 July 2005 by signature, in accordance with article 10  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

No. 41917. **Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "CACI International, Inc. (DOCPER-TC-19-01) and

Science Applications International Corporation (DOCPER-TC-06-04)". Berlin, 16 June 2005

Entry into force: 16 June 2005, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

**No. 41918. Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Resource Consultants, Inc. (DOCPER-TC-05-03)". Berlin, 28 July 2005

Entry into force: 28 July 2005, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

**No. 41919. Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Electronic Data Systems Corporation (DOCPER-IT-02-06)". Berlin, 28 July 2005

Entry into force: 28 July 2005, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

**No. 41920. Russian Federation and Germany**

Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the Federal Republic of Germany on cooperation in the fight against most dangerous crimes (with annex). Moscow, 3 May 1999

Entry into force: 23 April 2005 by notification, in accordance with article 10  
Authentic texts: German and Russian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Russian Federation, 20 October 2005

**No. 41921. United Nations and South Africa**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of South Africa regarding the hosting of the "Parliamentarian Forum on Energy Legislation and Sustainable Development", to be held in Cape Town, from 5 to 7 October 2005. Cape Town, 30 September 2005 and New York, 4 October 2005

Entry into force: 4 October 2005, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2005

See section 6 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41922. United Nations and Cape Verde**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Cape Verde regarding the hosting of the "Expert Meeting on Data and Indicators for the follow-up of the Millennium Development Goals", to be held in Praia, from 5 to 9 December 2005. New York, 1 August 2005 and 6 October 2005

Entry into force: 6 October 2005, in accordance with the provisions of the said letters  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 October 2005

See section 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41923. United Nations and Seychelles**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Seychelles regarding the hosting of the Regional Follow-up Meeting for the Atlantic, Indian Ocean, Mediterranean and South China Seas (AIMS) region, to be held in Mahé, from 26 to 28 October 2005. New York, 12 and 19 October 2005

Entry into force: 19 October 2005, in accordance with the provisions of the said letters  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2005

See section 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41924. United Nations and Costa Rica**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Costa Rica regarding the arrangements for the "2nd International Expert Meeting on Sustainable Consumption and Production", held in San José, from 5 to 8 September 2005. New York, 1 and 29 July 2005

Entry into force: 29 July 2005, in accordance with the provisions of the said letters  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

See section 13 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 41925. Lithuania and Austria**

Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Austria concerning the bilateral international economic relations. Vilnius, 16 September 1994

Entry into force: 1 November 1995 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: German and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41926. Lithuania and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Bulgaria on international transport of passengers and goods by road. Sofia, 7 March 1995

Entry into force: 24 April 2002 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: Bulgarian, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41927. Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus on cooperation in the fields of standardization, metrology and conformity assessment. Vilnius, 1 June 2004

Entry into force: 26 October 2004 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41928. Lithuania and Azerbaijan**

Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Azerbaijan on the transfer of the sentenced persons. Vilnius, 23 October 2001

Entry into force: 22 November 2002 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 24

Authentic texts: Azerbaijani, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41929. Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus concerning the crossing posts of the State border. Minsk, 18 July 1995

Entry into force: 7 November 1996 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Belarusian, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41930. Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus on cooperation in railway transport. Vilnius, 3 April 2000

Entry into force: 24 March 2001 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: Belarusian, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41931. Lithuania and Armenia**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Armenia on trade and economic cooperation. Moscow, 23 April 1998

Entry into force: 29 January 2003 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Armenian, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41932. Lithuania and Armenia**

Treaty between the Republic of Lithuania and the Republic of Armenia on legal assistance and legal relations in civil, family and criminal cases. Yerevan, 15 September 2003

Entry into force: 8 July 2005 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 82

Authentic texts: Armenian, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41933. Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus on transfer of persons sentenced to imprisonment or to whom coercive medical measures are applied. Vilnius, 12 July 1996

Entry into force: 22 November 1998 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 22

Authentic texts: Belarusian, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

**No. 41934. Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus on cooperation in the

field of prevention and elimination of consequences of catastrophes, natural disasters and severe accidents. Vilnius, 16 December 2003

Entry into force: 27 July 2004 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41935. **Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus on the cooperation concerning the prevention of the violations of customs laws. Vilnius, 12 July 1996

Entry into force: 16 November 2000 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: Belarusian, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41936. **Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus on travels of nationals of both States. Minsk, 26 November 2002

Entry into force: 1 January 2003 by notification, in accordance with article 15

Authentic texts: Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41937. **Lithuania and Belarus**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Belarus on social security. Minsk, 4 February 1999

Entry into force: 15 December 1999 by notification, in accordance with article 36

Authentic texts: Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 41938. **Lithuania and Bulgaria**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Bulgaria on trade and economic and scientific - technical cooperation. Sofia, 10 April 1996

Entry into force: 17 July 1996 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: Bulgarian, Lithuanian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

## **Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat**

**No. 588. Multilateral**

Convention (No. 5) fixing the minimum age for admission of children to industrial employment, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Washington, 28 November 1919

**Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)**

**Djibouti**

Date: 14 June 2005

Date of effect: 14 June 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 593. Multilateral**

Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 16 November 1921

**Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)**

**Djibouti**

Date: 14 June 2005

Date of effect: 14 June 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 598. Multilateral**

Convention (No. 15) fixing the minimum age for the admission of young persons to employment as trimmers or stokers, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 11 November 1921

**Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)**

**Djibouti**

Date: 14 June 2005

Date of effect: 14 June 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 600. Multilateral**

Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 10 June 1925

**Ratification**

**Kyrgyzstan**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 6 June 2005

Date of effect: 6 June 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 601. Multilateral**

Convention (No. 18) concerning workmen's compensation for occupational diseases, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 10 June 1925

**Ratification**

**Armenia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 May 2005

Date of effect: 18 May 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 605. Multilateral**

Convention (No. 22) concerning seamen's articles of agreement, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 24 June 1926

**Notification of application without modification**

**China (in respect of: Macao Special Administrative Region)**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 July 2005

Date of effect: 20 July 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 606. **Multilateral**

Convention (No. 23) concerning the repatriation of seamen, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946. Geneva, 23 June 1926

**Notification of application without modification**

**China**

Receipt by the Director-General of the International Labour Office: 20 July 2005  
Date of effect: 20 July 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Belize**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 July 2005  
Date of effect: 15 July 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 612. **Multilateral**

Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 28 June 1930

**Ratification**

**Sao Tome and Principe**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005  
Date of effect: 4 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Philippines**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 July 2005  
Date of effect: 15 July 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Bolivia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 31 May 2005  
Date of effect: 31 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 615. **Multilateral**

Convention (No. 33) concerning the age for admission of children to non-industrial employment, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 30 April 1932

**Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)**

**Djibouti**

Date: 14 June 2005  
Date of effect: 14 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 633. **Multilateral**

Convention (No. 55) concerning the liability of the shipowner in case of sickness, injury or death of seamen, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 24 October 1936

**Ratification**

**Belize**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 July 2005  
Date of effect: 15 July 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 635. **Multilateral**

Convention (No. 58) fixing the minimum age for the admission of children to employment at sea (revised 1936), as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 24 October 1936

**Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)**

**Djibouti**

Date: 14 June 2005  
Date of effect: 14 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 637. **Multilateral**

Convention (No. 62) concerning safety provisions in the building industry, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946. Geneva, 23 June 1937

**Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 167, in accordance with Article 24 (1) (a) of the Convention)**

**Uruguay**

Date: 25 May 2003  
Date of effect: 25 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 881. Multilateral**

Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. San Francisco, 9 July 1948

**Ratification**

**Uganda**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 June 2005

Date of effect: 2 June 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 1691. Multilateral**

Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Rome, 24 September 1949

Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean as amended by the General Fisheries Council for the Mediterranean at its first special session (May 1963), at its thirteenth session (July 1976) and at its twenty-second session (October 1997) and approved by the FAO Conference at its twelfth session (December 1963) and by the FAO Council at its seventieth session (December 1976) and at its hundred and thirteenth session (November 1997). Rome, 6 November 1997

**Acceptance (with reservation)**

**Algeria**

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 26 April 2005

Date of effect: 26 April 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 3 October 2005

**No. 1870. Multilateral**

Convention (No. 94) concerning labour clauses in public contracts, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961. Geneva, 29 June 1949

**Ratification**

**Armenia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 May 2005

Date of effect: 18 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 1871. Multilateral**

Convention (No. 95) concerning the protection of wages. Geneva, 1 July 1949

**Termination of the obligations under article 11 (pursuant to the acceptance of Part II of Convention No. 173, in accordance with article 3 (6))**

**Armenia**

Date: 18 May 2005

Date of effect: 18 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 2109. Multilateral**

Convention (No. 92) concerning crew accommodation on board ship (revised 1949). Geneva, 18 June 1949

**Ratification**

**Belize**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 July 2005

Date of effect: 15 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 2181. Multilateral**

Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Geneva, 29 June 1951

**Ratification**

**Uganda**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 June 2005

Date of effect: 2 June 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**No. 4648. Multilateral**

Convention (No. 105) concerning the abolition of forced labour. Geneva, 25 June 1957

**Ratification**

**Sao Tome and Principe**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005

Date of effect: 4 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Oman**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 21 July 2005



Date of effect: 21 July 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 5181. **Multilateral**

Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Geneva, 25 June 1958

**Ratification**

**Uganda**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 2 June 2005

Date of effect: 2 June 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 7247. **Multilateral**

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

**Accession**

**Bahrain**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 October 2005

Date of effect: 18 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 October 2005

No. 7310. **Multilateral**

Vienna Convention on Diplomatic Relations. Vienna, 18 April 1961

**Accession**

**Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2005

Date of effect: 3 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2005

No. 7515. **Multilateral**

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 30 March 1961

**Accession**

**Angola**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2005

Date of effect: 25 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2005

No. 8638. **Multilateral**

Vienna Convention on Consular Relations. Vienna, 24 April 1963

**Accession**

**Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2005

Date of effect: 3 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2005

No. 8836. **Multilateral**

Convention (No. 123) concerning the minimum age for admission to employment underground in mines. Geneva, 22 June 1965

**Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)**

**Madagascar**

Date: 31 May 2000

Date of effect: 31 May 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Denunciation (pursuant to the ratification of Convention No. 138, in accordance with article 10)**

**Djibouti**

Date: 14 June 2005

Date of effect: 14 June 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 12320. **Multilateral**

Convention (No. 134) concerning the prevention of occupational accidents to seafarers. Geneva, 30 October 1970

**Ratification**

**Belize**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 July 2005

Date of effect: 15 July 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 12659. **Multilateral**

Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Geneva, 23 June 1971

**Ratification**

**Sao Tome and Principe**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005

Date of effect: 4 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 14151. **Multilateral**

Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Geneva, 25 March 1972

**Accession**

**Angola**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2005

Date of effect: 25 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2005

No. 14152. **Multilateral**

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 8 August 1975

**Participation in the Convention by virtue of accession to the Protocol of 25 March 1972 or to the 1961 Convention after the entry into force of the Protocol**

**Angola**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2005

Date of effect: 25 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2005

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

**Notification under article 4 (3) of the Covenant (with attachment)**

**Guatemala**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2005

No. 14861. **Multilateral**

International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. New York, 30 November 1973

**Accession (with reservation)**

**Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005

Date of effect: 27 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

No. 14862. **Multilateral**

Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Geneva, 26 June 1973

**Ratification**

**Sao Tome and Principe**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005

Date of effect: 4 May 2006. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 14 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Djibouti**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 14 June 2005

Date of effect: 14 June 2006. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 16 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Saint Kitts and Nevis**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 3 June 2005

Date of effect: 3 June 2006. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 16 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Oman**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 21 July 2005

Date of effect: 21 July 2006. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 15 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification (with statement)**

**Lao People's Democratic Republic**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 June 2005

Date of effect: 13 June 2006. Specifying, pursuant to article 2 (1) of the Convention, that the minimum age for admission to employment is 14 years.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 14956. **Multilateral**

Convention on psychotropic substances. Vienna, 21 February 1971

**Accession**

**Angola**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2005

Date of effect: 24 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2005

No. 16705. **Multilateral**

Convention (No. 144) concerning tripartite consultations to promote the implementation of international labour standards. Geneva, 21 June 1976

**Ratification**

**Serbia and Montenegro**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 May 2005

Date of effect: 13 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 17847. **Multilateral**

European Agreement supplementing the Convention on road traffic opened for signature at Vienna on 8 November 1968. Geneva, 1 May 1971

**Accession**

**Albania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 October 2005

Date of effect: 27 October 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 October 2005

No. 17863. **Multilateral**

Convention (No. 146) concerning annual leave with pay for seafarers. Geneva, 29 October 1976

**Ratification**

**Turkey**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 28 July 2005

Date of effect: 28 July 2006. Specifying, pursuant to article 3 (2) of the Convention, that the length of annual leave is 30 days.

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 17949. **Multilateral**

Convention relating to the distribution of programme-carrying signals transmitted by satellite. Brussels, 21 May 1974

**Accession**

**Viet Nam**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 October 2005

Date of effect: 12 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 October 2005

No. 19183. **Multilateral**

Convention (No. 150) concerning labour administration: role, functions and organisation. Geneva, 26 June 1978

**Ratification**

**Armenia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 May 2005

Date of effect: 18 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 19653. **Multilateral**

Convention (No. 151) concerning protection of the right to organise and procedures for determining conditions of employment in the public service. Geneva, 27 June 1978

**Ratification**

**Sao Tome and Principe**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005

Date of effect: 4 May 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

**Objection to the reservations made by the United Arab Emirates upon accession**

**Greece**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2005

**Objection to the reservations made by the United Arab Emirates upon accession**

**Latvia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2005

**Objection to the reservations made by the United Arab Emirates upon accession**

**Sweden**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

**Objection to the reservation made by the United Arab Emirates upon accession**

**Austria**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

**Objection to the reservations made by the United Arab Emirates upon accession**

**Spain**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 6 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 October 2005

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

**Ratification**

**Burkina Faso**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2005  
Date of effect: 10 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2005

**Accession**

**South Africa**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 October 2005  
Date of effect: 18 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 October 2005

No. 20690. **Multilateral**

Convention (No. 147) concerning minimum standards in merchant ships. Geneva, 29 October 1976

**Ratification**

**Ghana**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 10 May 2005

Date of effect: 10 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Belize**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 July 2005  
Date of effect: 15 July 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

Protocol of 1996 to the Merchant Shipping (Minimum Standards) Convention, 1976. Geneva, 22 October 1996

**Ratification**

**Belize**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 July 2005  
Date of effect: 15 July 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Bulgaria**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 June 2005  
Date of effect: 9 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Belize, 19 October 2005

No. 22344. **Multilateral**

Convention (No. 154) concerning the promotion of collective bargaining. Geneva, 19 June 1981

**Ratification**

**Sao Tome and Principe**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005  
Date of effect: 4 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 22345. **Multilateral**

Convention (No. 155) concerning occupational safety and health and the working environment. Geneva, 22 June 1981

**Ratification**

**Sao Tome and Principe**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005  
Date of effect: 4 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

**Acceptance of accession of the Bahamas**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Belarus**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Brazil**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Bulgaria**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Chile**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of the Dominican Republic**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of the Dominican Republic**

**Bulgaria**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 5 September 2005  
Date of effect: 1 December 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Estonia**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Guatemala**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Georgia**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Iceland**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Latvia**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Lithuania**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Malta**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

**Acceptance of accession of Panama**

**Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands:  
30 August 2005

Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

#### **Acceptance of accession of Peru**

##### **Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

#### **Acceptance of accession of Slovenia**

##### **Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

#### **Acceptance of accession of South Africa**

##### **Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

#### **Acceptance of accession of Sri Lanka**

##### **Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

#### **Acceptance of accession of Thailand**

##### **Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

#### **Acceptance of accession of Turkmenistan**

##### **Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 August 2005  
Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

#### **Acceptance of accession of Uruguay**

##### **Belize**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 30 January 2005

Date of effect: 1 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 11 October 2005

#### **No. 26369. Multilateral**

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Montreal, 16 September 1987

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

#### **Acceptance**

##### **Ireland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 October 2005  
Date of effect: 4 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 October 2005

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. Beijing, 3 December 1999

#### **Ratification**

##### **Kyrgyzstan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005  
Date of effect: 3 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

#### **Acceptance**

##### **Ireland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 October 2005  
Date of effect: 4 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 October 2005

#### **No. 27310. Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

#### **Acceptance of the third extension of the Agreement**

##### **Mali**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 21 September 2005  
Date of effect: 21 September 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 October 2005

No. 27531. **Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

**Objection to the reservation made by Oman upon accession**

**Sweden**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

No. 27627. **Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

**Accession**

**Angola**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2005

Date of effect: 24 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2005

**Ratification**

**Democratic Republic of the Congo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005

Date of effect: 26 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

No. 27865. **Multilateral**

Convention (No. 167) concerning safety and health in construction. Geneva, 20 June 1988

**Ratification**

**Uruguay**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 May 2005

Date of effect: 25 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 28382. **Multilateral**

Convention (No. 133) concerning crew accommodation on board ship (supplementary provisions). Geneva, 30 October 1970

**Ratification**

**Belize**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 15 July 2005

Date of effect: 15 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 28911. **Multilateral**

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

Amendments to Annexes VIII and IX of the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Geneva, 8 October 2005

Entry into force: 8 October 2005

Authentic texts: Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 October 2005

No. 30382. **Multilateral**

European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC). Geneva, 1 February 1991

**Accession (with reservation)**

**Serbia and Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 October 2005

Date of effect: 4 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 October 2005

No. 30609. **Multilateral**

Convention (No. 170) concerning safety in the use of chemicals at work. Geneva, 25 June 1990

**Ratification**

**Poland**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 19 May 2005

Date of effect: 19 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 30619. **Multilateral**

Convention on biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

**Accession**

**Kyrgyzstan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005

Date of effect: 3 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

**Accession**

**Papua New Guinea**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2005

Date of effect: 12 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2005

No. 30865. **Multilateral**

Agreement on the conservation of small cetaceans of the Baltic and North Seas. New York, 17 March 1992

**Accession**

**France**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 October 2005

Date of effect: 2 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2005

No. 31922. **Multilateral**

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

**Ratification (with declarations)**

**China (in respect of: Hong Kong Special Administrative Region and Macao Special Administrative Region)**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 16 September 2005

Date of effect: 1 January 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 October 2005

**Territorial application**

**Canada (in respect of: Labrador and Newfoundland)**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 15 August 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 10 October 2005

No. 32088. **Multilateral**

Convention (No. 173) concerning the protection of workers' claims in the event of the insolvency of their employer. Geneva, 23 June 1992

**Ratification**

**Armenia**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 18 May 2005

Date of effect: 18 May 2005 (Accepting parts II and III.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 33757. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

**Ratification**

**Democratic Republic of the Congo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 October 2005

Date of effect: 11 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 October 2005

**Territorial application**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Akrotiri and Dhekelia, Anguilla, Bermuda, British Antarctic Territory, British Indian Ocean Territory, British Virgin Islands, Cayman Islands, Falkland Islands (Malvinas), Gibraltar, Guernsey, Isle of Man, Jersey, Montserrat, Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno Islands, Saint Helena and Dependencies, South Georgia and South Sandwich Islands and Turks and Caicos Islands)**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2005

No. 33836. **Multilateral**

Agreement on the establishment of the International Vaccine Institute. New York, 28 October 1996

**Accession**

**Liberia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 October 2005

Date of effect: 1 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 October 2005



No. 36467. **Austria and Lithuania**

Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of the Republic of Lithuania on the readmission of persons, who illegally entered the territory of the other contracting party (Readmission Agreement). Vienna, 9 December 1998

Protocol on the application of the Agreement between Government of the Republic of Lithuania and the Federal Government of the Republic of Austria on the readmission of persons entering the territory of the State illegally (Readmission Agreement). Vilnius, 9 December 1998

Entry into force: 1 January 2001, in accordance with article IX  
Authentic texts: German and Lithuanian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 19 October 2005

No. 36660. **Multilateral**

Convention (No. 178) concerning the inspection of seafarers' working and living conditions. Geneva, 22 October 1996

**Ratification**

**Bulgaria**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 9 June 2005  
Date of effect: 9 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 37245. **Multilateral**

Convention (No. 182) concerning the prohibition and immediate action for the elimination of the worst forms of child labour. Geneva, 17 June 1999

**Ratification**

**Sao Tome and Principe**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005  
Date of effect: 4 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Tajikistan**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 8 June 2005  
Date of effect: 8 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

**Ratification**

**Lao People's Democratic Republic**

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 13 June 2005  
Date of effect: 13 June 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

No. 37770. **Multilateral**

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

**Ratification**

**Luxembourg**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 October 2005  
Date of effect: 23 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 October 2005

No. 38090. **International Development Association and Madagascar**

Development Credit Agreement (Second Health Sector Support Project) between the Republic of Madagascar and the International Development Association. Washington, 3 February 2000

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (Second Health Sector Support Project) between the Republic of Madagascar and the International Development Association (with schedule). Washington, 13 July 2005

Entry into force: 13 September 2005 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 12 October 2005

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

**Objection to the reservation made by the Syrian Arab Republic upon accession**

**Norway**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2005

**Objection to the explanatory declaration made by Egypt upon ratification**

**Sweden**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

**Objection to a reservation made by the Syrian Arab Republic upon accession**

**Sweden**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

**Objection to a reservation made by the Syrian Arab Republic upon accession**

**Belgium**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 24 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 October 2005

**Ratification**

**Democratic Republic of the Congo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005  
Date of effect: 27 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

**Accession**

**Vanuatu**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 October 2005  
Date of effect: 30 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 October 2005

No. 38544. **Multilateral**

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

**Ratification (with notifications)**

**Mexico**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005  
Date of effect: 1 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

No. 39481. **Multilateral**

International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families. New York, 18 December 1990

**Accession (with declaration and reservation)**

**Nicaragua**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2005  
Date of effect: 1 February 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2005

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Lebanon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005  
Date of effect: 4 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

**Ratification**

**Bolivia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2005  
Date of effect: 9 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2005

**Accession**

**Democratic Republic of the Congo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005  
Date of effect: 27 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Lebanon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005  
Date of effect: 4 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

**Accession**

**Democratic Republic of the Congo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005  
Date of effect: 27 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Lebanon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 October 2005  
Date of effect: 4 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 October 2005

### Accession

#### Democratic Republic of the Congo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005  
Date of effect: 27 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

### Accession

#### Democratic Republic of the Congo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005  
Date of effect: 27 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

### No. 39591. Multilateral

Convention (No. 184) concerning safety and health in agriculture. Geneva, 21 June 2001

### Ratification

#### Sao Tome and Principe

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 4 May 2005  
Date of effect: 4 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

### Ratification

#### Uruguay

Registration of instrument with the Director-General of the International Labour Office: 25 May 2005  
Date of effect: 25 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 19 October 2005

### No. 40214. Multilateral

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

### Ratification

#### Bahamas

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 October 2005  
Date of effect: 1 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 October 2005

### Ratification

#### Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 October 2005  
Date of effect: 29 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 October 2005

### No. 40446. Multilateral

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002

### Ratification

#### Burkina Faso

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 October 2005  
Date of effect: 9 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 October 2005

### Accession

#### The Former Yugoslav Republic of Macedonia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2005  
Date of effect: 18 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2005

### No. 40832. Netherlands and United States of America

Convention between the Kingdom of the Netherlands and the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Washington, 18 December 1992

Protocol amending the Convention between the Kingdom of the Netherlands and the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with exchange of notes). Washington, 13 October 1993

Entry into force: 30 December 1993 by notification, in accordance with annex 7

Authentic texts: Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 October 2005

Protocol amending the Convention between the Kingdom of the Netherlands and the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with exchange of letters). Washington, 8 March 2004

Entry into force: 28 December 2004 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 October 2005

No. 41032. **Multilateral**

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

**Ratification**

**Cape Verde**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 October 2005  
Date of effect: 2 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 October 2005

**Ratification (with declaration)**

**China**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2005  
Date of effect: 9 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2005

**Declaration in respect of Hong Kong and Macao**

**China (in respect of: Hong Kong and Macao)**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 11 October 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 October 2005

**Ratification**

**Rwanda**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2005  
Date of effect: 17 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2005

**Ratification**

**Mali**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 October 2005  
Date of effect: 17 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 October 2005

**Ratification**

**Nigeria**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 October 2005  
Date of effect: 18 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 October 2005

**Ratification**

**Cyprus**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 26 October 2005  
Date of effect: 24 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 October 2005

**Ratification**

**Democratic Republic of the Congo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005  
Date of effect: 26 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

**Ratification**

**Mauritania**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 October 2005  
Date of effect: 26 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 October 2005

**Ratification**

**Sudan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 October 2005  
Date of effect: 29 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 October 2005

No. 41259. **Germany and United States of America**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning "Analytical Support Services for the U.S. Forces - General Conditions relating to the legal Status of such Enterprises and their Employees". Berlin, 29 June 2001

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing services in the field of analytical activities to the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany (with annex). Berlin, 28 July 2005

Entry into force: 28 July 2005, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 20 October 2005

No. 41569. **Germany and United States of America**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "CACI (DOCPER-AS-24-08) and CSC (DOCPER-AS-22-02)". Berlin, 18 January 2005

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the granting of exemptions and benefits to the enter-

prises "CACI Premier Technology, Inc. (DOCPER-AS-24-08)".  
Berlin, 16 June 2005

Entry into force: with retroactive effect from 18 January 2005, in  
accordance with its provisions  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany,  
20 October 2005

No. 41607. **Multilateral**

Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Bang-  
kok, 18 November 2003

**Ratification**

**Pakistan**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 19 October 2005  
Date of effect: 17 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex offi-  
cio, 19 October 2005

No. 41856. **Latvia and United States of America**

Treaty between the Government of the Republic of Latvia and the  
Government of the United States of America for the encourage-  
ment and reciprocal protection of investment. Washington, 13 Jan-  
uary 1995

Additional Protocol between the Government of the Republic of  
Latvia and the Government of the United States of America to  
the Treaty for the encouragement and reciprocal protection of in-  
vestment of 13 January 1995. Brussels, 22 September 2003

Entry into force: 14 July 2004 by the exchange of instruments of  
ratification, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 3  
October 2005

Note: See also part I, No. 41856

# Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Annex A

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

### Notification under article 4 (3)

#### Ecuador

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 August 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 August 2005

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

### Objection to the explanatory declaration made by Egypt upon ratification

#### Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 30 August 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 August 2005

### Objection to a reservation made by the Syrian Arab Republic upon accession

#### Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 30 August 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 August 2005

### Objection to the explanatory declaration made by Egypt upon ratification

#### Portugal

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 August 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 August 2005

### Objection to the declaration made by the Syrian Arab Republic upon accession

#### Portugal

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 31 August 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 August 2005

### Objection to the reservation made by the Syrian Arab Republic upon accession

#### Estonia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 23 September 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 September 2005

### Objection to the explanatory declaration made by Egypt upon ratification

#### Latvia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 30 September 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2005

### Objection to the reservation made by the Syrian Arab Republic upon accession

#### Latvia

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 30 September 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2005



# Alphabetical Index

## A

---

<b>Administration</b>		A-19183 .....	24
I-41863 .....	9	A-32088 .....	29
I-41902 .....	14	A-601 .....	19
A-19183 .....	24	<b>Arms</b>	
<b>Adoption</b>		A-27531 .....	28
A-31922 .....	29	A-33757 .....	29
<b>Afghanistan</b>		<b>Asia</b>	
I-41846 .....	7	A-41607 .....	34
<b>Africa</b>		<b>Assistance</b>	
I-41851 .....	7	I-41864 .....	9
I-41852 .....	8	I-41866 .....	9
I-41853 .....	8	I-41875 .....	11
I-41854 .....	8	I-41878 .....	11
I-41855 .....	8	I-41879 .....	11
I-41902 .....	14	I-41897 .....	13
A-27310 .....	27	I-41899 .....	13
<b>Agriculture</b>		A-41259 .....	33
I-41861 .....	9	A-41569 .....	34
I-41862 .....	9	<b>Associations</b>	
I-41873 .....	10	A-881 .....	21
A-39591 .....	32	<b>Australia</b>	
A-593 .....	19	I-41881 .....	11
<b>Akrotiri and Dhekelia</b>		<b>Austria</b>	
A-33757 .....	29	I-41900 .....	14
<b>Albania</b>		I-41901 .....	14
A-17847 .....	24	I-41905 .....	14
<b>Algeria</b>		I-41906 .....	14
I-41865 .....	9	I-41925 .....	17
A-1691 .....	21	A-20378 .....	25
<b>Angola</b>		A-36467 .....	30
A-14151 .....	23	<b>Aviation</b>	
A-14152 .....	23	I-41889 .....	12
A-14956 .....	24	<b>Azerbaijan</b>	
A-27627 .....	28	I-41883 .....	12
A-7515 .....	22	I-41891 .....	13
<b>Anguilla</b>		I-41892 .....	13
A-33757 .....	29	I-41928 .....	17
<b>Animals</b>			
I-41903 .....	14		
<b>Argentina</b>			
I-41909 .....	15		
I-41911 .....	15		
<b>Armenia</b>			
I-41867 .....	9		
I-41904 .....	14		
I-41907 .....	14		
I-41908 .....	14		
I-41931 .....	17		
I-41932 .....	17		
A-1870 .....	21		
A-1871 .....	21		

## B

---

<b>Bahamas</b>		A-40214 .....	32
<b>Bahrain</b>		A-7247 .....	22
<b>Belarus</b>			
I-41885 .....	12		
I-41927 .....	17		
I-41929 .....	17		
I-41930 .....	17		
I-41933 .....	17		
I-41934 .....	18		
I-41935 .....	18		
I-41936 .....	18		



I-41937 .....	18
<b>Belgium</b>	
A-38349 .....	31
<b>Belize</b>	
A-12320 .....	22
A-20690 .....	25
A-2109 .....	21
A-22514 .....	26, 27
A-28382 .....	28
A-606 .....	20
A-633 .....	20
<b>Bermuda</b>	
A-33757 .....	29
<b>Biology</b>	
A-30619 .....	29
<b>Bolivia</b>	
A-39574 .....	31
A-612 .....	20
<b>Brazil</b>	
I-41903 .....	14
<b>British Antarctic Territory</b>	
A-33757 .....	29
<b>British Indian Ocean Territory</b>	
A-33757 .....	29
<b>British Virgin Islands</b>	
A-33757 .....	29
<b>Bulgaria</b>	
I-41880 .....	11
I-41882 .....	11
I-41926 .....	17
I-41938 .....	18
A-20690 .....	25
A-22514 .....	26
A-36660 .....	30
<b>Burkina Faso</b>	
I-41851 .....	7
I-41879 .....	11
A-20378 .....	25
A-40446 .....	32

## C

---

<b>Canada</b>	
A-31922 .....	29
<b>Cape Verde</b>	
I-41922 .....	16
A-41032 .....	33
<b>Caribbean</b>	
I-41910 .....	15
<b>Cayman Islands</b>	
A-33757 .....	29
<b>Central Africa Economic and Monetary Community</b>	
I-41912 .....	15
<b>Charters-Constitutions-Statutes</b>	
A-1691 .....	21
A-33836 .....	29
A-38544 .....	31

<b>Chemical products</b>	
A-30609 .....	28
<b>Children-Minors-Youth</b>	
A-22514 .....	26, 27
A-27531 .....	28
A-31922 .....	29
A-37245 .....	30
A-39574 .....	31
A-588 .....	19
A-593 .....	19
A-598 .....	19
A-615 .....	20
A-635 .....	20
<b>Chile</b>	
I-41886 .....	12
<b>China</b>	
I-41860 .....	9
I-41903 .....	14
A-31922 .....	29
A-41032 .....	33
A-605 .....	19
A-606 .....	20
<b>Civil matters</b>	
I-41883 .....	12
I-41932 .....	17
A-22514 .....	26, 27
A-27531 .....	28
<b>Claims-Debts</b>	
I-41874 .....	11
<b>Colombia</b>	
I-41870 .....	10
<b>Commodities</b>	
I-41924 .....	16
<b>Conferences-Meetings</b>	
I-41921 .....	16
I-41922 .....	16
I-41923 .....	16
I-41924 .....	16
<b>Construction</b>	
A-27865 .....	28
<b>Cooperation</b>	
I-41861 .....	9
I-41862 .....	9
I-41863 .....	9
I-41864 .....	9
I-41876 .....	11
I-41877 .....	11
I-41879 .....	11
I-41882 .....	11
I-41895 .....	13
I-41896 .....	13
I-41897 .....	13
I-41912 .....	15
I-41913 .....	15
I-41914 .....	15
I-41915 .....	15
I-41920 .....	16
I-41927 .....	17
I-41934 .....	18
I-41935 .....	18
I-41938 .....	18
A-27310 .....	27
A-31922 .....	29

<b>Copyright</b>	
A-7247 .....	22
<b>Corporations</b>	
I-41917 .....	16
I-41919 .....	16
<b>Costa Rica</b>	
I-41924 .....	16
<b>Credits</b>	
I-41848 .....	7
I-41851 .....	7
I-41852 .....	8
I-41853 .....	8
I-41854 .....	8
I-41855 .....	8
I-41867 .....	9
I-41868 .....	10
I-41872 .....	10
I-41873 .....	10
I-41874 .....	11
A-38090 .....	30
<b>Criminal matters</b>	
I-41878 .....	11
I-41883 .....	12
I-41894 .....	13
I-41920 .....	16
I-41928 .....	17
I-41932 .....	17
I-41933 .....	17
A-14861 .....	23
A-22514 .....	26, 27
A-27627 .....	28
A-38544 .....	31
A-39574 .....	31, 32
A-40446 .....	32
<b>Cultural matters</b>	
I-41882 .....	11
A-7247 .....	22
<b>Customs</b>	
I-41891 .....	13
I-41929 .....	17
I-41935 .....	18
<b>Cyprus</b>	
A-41032 .....	33
<b>Czech Republic</b>	
I-41887 .....	12
I-41888 .....	12
I-41889 .....	12
I-41890 .....	12
I-41900 .....	14
I-41901 .....	14

## D

---

<b>Data processing</b>	
I-41922 .....	16
<b>Democratic Republic of the Congo</b>	
A-27627 .....	28
A-33757 .....	29
A-38349 .....	31
A-39574 .....	31, 32

A-41032 .....	33
<b>Development</b>	
I-41846 .....	7
I-41847 .....	7
I-41848 .....	7
I-41849 .....	7
I-41850 .....	7
I-41851 .....	7
I-41852 .....	8
I-41853 .....	8
I-41854 .....	8
I-41855 .....	8
I-41867 .....	9
I-41868 .....	10
I-41921 .....	16
I-41922 .....	16
A-27310 .....	27
A-33757 .....	29
A-38090 .....	30
<b>Diplomatic and consular relations</b>	
I-41907 .....	14
I-41911 .....	15
A-7310 .....	22
A-8638 .....	22
<b>Disarmament</b>	
A-33757 .....	29
<b>Disaster relief</b>	
I-41934 .....	18
<b>Diseases</b>	
A-22345 .....	25
A-601 .....	19
<b>Djibouti</b>	
A-14862 .....	23
A-588 .....	19
A-593 .....	19
A-598 .....	19
A-615 .....	20
A-635 .....	20
A-8836 .....	22
<b>Dominican Republic</b>	
I-41863 .....	9

## E

---

<b>Economic matters</b>	
I-41925 .....	17
I-41931 .....	17
I-41938 .....	18
<b>Ecuador</b>	
A-14668 .....	35
<b>Education</b>	
I-41846 .....	7
I-41848 .....	7
I-41882 .....	11
I-41901 .....	14
A-27310 .....	27
A-7247 .....	22
<b>Energy</b>	
I-41921 .....	16
A-27310 .....	27

<b>Environment</b>	
A-1691 .....	21
A-22345 .....	25
A-26369 .....	27
A-28911 .....	28
A-30609 .....	28
A-30619 .....	29
A-30865 .....	29
A-33757 .....	29
A-37770 .....	30
A-40214 .....	32
<b>Estonia</b>	
A-38349 .....	35
<b>Europe</b>	
A-17847 .....	24
A-30382 .....	28

## F

---

<b>Falkland Islands (Malvinas)</b>	
A-33757 .....	29
<b>Family matters</b>	
I-41883 .....	12
I-41932 .....	17
<b>Federal Republic of Germany</b>	
I-41899 .....	13
<b>Finance</b>	
I-41850 .....	7
I-41876 .....	11
I-41877 .....	11
I-41895 .....	13
I-41896 .....	13
I-41899 .....	13
I-41912 .....	15
I-41913 .....	15
I-41914 .....	15
I-41915 .....	15
A-38349 .....	30, 31, 35
<b>Fishing and fisheries</b>	
A-1691 .....	21
<b>France</b>	
I-41865 .....	9
I-41897 .....	13
I-41898 .....	13
A-30865 .....	29
<b>Frontiers</b>	
I-41860 .....	9
I-41880 .....	11
I-41900 .....	14
I-41929 .....	17

## G

---

<b>Gambia</b>	
I-41852 .....	8
<b>Germany</b>	
I-41861 .....	9

I-41862 .....	9
I-41863 .....	9
I-41864 .....	9
I-41875 .....	11
I-41876 .....	11
I-41877 .....	11
I-41895 .....	13
I-41896 .....	13
I-41912 .....	15
I-41913 .....	15
I-41914 .....	15
I-41915 .....	15
I-41916 .....	15
I-41917 .....	16
I-41918 .....	16
I-41919 .....	16
I-41920 .....	16
A-41259 .....	33
A-41569 .....	34

<b>Ghana</b>	
I-41868 .....	10
I-41875 .....	11
A-20690 .....	25
<b>Gibraltar</b>	
A-33757 .....	29
<b>Greece</b>	
A-20378 .....	24
<b>Guatemala</b>	
A-14668 .....	23
<b>Guernsey</b>	
A-33757 .....	29
<b>Guinea</b>	
I-41876 .....	11

## H

---

<b>Health and health services</b>	
I-41875 .....	11
I-41903 .....	14
I-41917 .....	16
I-41918 .....	16
I-41919 .....	16
A-22345 .....	25
A-27865 .....	28
A-33836 .....	29
A-38090 .....	30
A-39591 .....	32
A-633 .....	20
<b>Honduras</b>	
I-41874 .....	11
<b>Housing</b>	
I-41849 .....	7
I-41866 .....	9
<b>Human rights</b>	
A-14668 .....	23, 35
A-14861 .....	23
A-20378 .....	24, 25
A-2181 .....	21
A-27531 .....	28
A-39481 .....	31

A-39574	31, 32
A-4648	21, 22
A-5181	22
A-612	20
A-881	21

## I

---

<b>Immigration</b>	
I-41908	14
A-39574	31, 32
<b>Industry</b>	
A-588	19
A-637	20
<b>Information</b>	
I-41859	8
I-41888	12
A-37770	30
<b>Insects</b>	
I-41851	7
I-41852	8
I-41853	8
I-41854	8
I-41855	8
<b>Insurance</b>	
I-41873	10
<b>International Bank for Reconstruction and Development</b>	
I-41847	7
I-41849	7
I-41866	9
I-41869	10
I-41870	10
I-41871	10
<b>International Development Association</b>	
I-41846	7
I-41848	7
I-41850	7
I-41851	7
I-41852	8
I-41853	8
I-41854	8
I-41855	8
I-41867	9
I-41868	10
I-41872	10
I-41873	10
I-41874	11
A-38090	30
<b>International Labour Organisation (ILO)</b>	
A-37245	30
<b>Investments</b>	
I-41856	8
I-41857	8
I-41865	9
I-41881	11
I-41885	12
I-41887	12
A-41856	34
<b>Ireland</b>	
I-41884	12

A-26369	27
<b>Isle of Man</b>	
A-33757	29
<b>Italy</b>	
I-41859	8
I-41898	13

## J

---

<b>Japan</b>	
I-41893	13
<b>Jersey</b>	
A-33757	29
<b>Judicial matters</b>	
I-41878	11
I-41933	17
A-37770	30

## K

---

<b>Kyrgyzstan</b>	
A-26369	27
A-30619	29
A-600	19

## L

---

<b>Labour</b>	
I-41900	14
A-12320	22
A-12659	23
A-14862	23
A-16705	24
A-17863	24
A-1870	21
A-1871	21
A-19183	24
A-19653	24
A-20690	25
A-2109	21
A-2181	21
A-22344	25
A-22345	25
A-27865	28
A-28382	28
A-30609	28
A-32088	29
A-36660	30
A-37245	30
A-39591	32
A-4648	21, 22
A-5181	22
A-588	19
A-593	19
A-598	19
A-600	19

A-601 .....	19
A-605 .....	19
A-606 .....	20
A-612 .....	20
A-615 .....	20
A-633 .....	20
A-635 .....	20
A-637 .....	20
A-881 .....	21
A-8836 .....	22
<b>Labrador</b>	
A-31922 .....	29
<b>Lao People's Democratic Republic</b>	
I-41861 .....	9
I-41862 .....	9
A-14862 .....	23
A-37245 .....	30
<b>Latin America</b>	
I-41910 .....	15
<b>Latvia</b>	
I-41856 .....	8
I-41857 .....	8
I-41858 .....	8
I-41859 .....	8
A-20378 .....	25
A-38349 .....	35
A-41856 .....	34
<b>Lebanon</b>	
A-39574 .....	31
<b>Legal matters</b>	
I-41878 .....	11
I-41883 .....	12
I-41891 .....	13
I-41894 .....	13
I-41932 .....	17
I-41935 .....	18
A-12320 .....	22
A-1870 .....	21
A-27627 .....	28
A-36467 .....	30
A-38544 .....	31
A-600 .....	19
A-605 .....	19
A-606 .....	20
<b>Liberia</b>	
A-33836 .....	29
<b>Lithuania</b>	
I-41880 .....	11
I-41881 .....	11
I-41882 .....	11
I-41883 .....	12
I-41884 .....	12
I-41885 .....	12
I-41886 .....	12
I-41887 .....	12
I-41888 .....	12
I-41889 .....	12
I-41890 .....	12
I-41891 .....	13
I-41892 .....	13
I-41904 .....	14
I-41905 .....	14
I-41906 .....	14

I-41907 .....	14
I-41908 .....	14
I-41909 .....	15
I-41911 .....	15
I-41925 .....	17
I-41926 .....	17
I-41927 .....	17
I-41928 .....	17
I-41929 .....	17
I-41930 .....	17
I-41931 .....	17
I-41932 .....	17
I-41933 .....	17
I-41934 .....	18
I-41935 .....	18
I-41936 .....	18
I-41937 .....	18
I-41938 .....	18
A-36467 .....	30

**Loans**

I-41847 .....	7
I-41849 .....	7
I-41866 .....	9
I-41869 .....	10
I-41870 .....	10
I-41871 .....	10

**Luxembourg**

A-37770 .....	30
---------------	----

**M**

---

**Madagascar**

A-38090 .....	30
A-8836 .....	22

**Mali**

I-41853 .....	8
I-41897 .....	13
A-27310 .....	27
A-41032 .....	33

**Maritime matters**

I-41860 .....	9
A-20690 .....	25
A-30865 .....	29
A-598 .....	19
A-635 .....	20

**Mauritania**

I-41854 .....	8
I-41877 .....	11
A-41032 .....	33

**Metrology**

I-41927 .....	17
---------------	----

**Mexico**

I-41866 .....	9
A-38544 .....	31

**Migration**

I-41898 .....	13
I-41908 .....	14
I-41936 .....	18

**Military matters**

I-41879 .....	11
---------------	----

I-41893	13
I-41916	15
I-41917	16
I-41918	16
I-41919	16
A-41259	33
A-41569	34

**Mines (military)**

A-8836	22
--------	----

**Monaco**

A-7310	22
A-8638	22

**Mongolia**

I-41873	10
---------	----

**Montreal Protocol**

A-26369	27
---------	----

**Montserrat**

A-33757	29
---------	----

**Morocco**

I-41849	7
I-41894	13

**Mozambique**

A-40214	32
---------	----

**Mutual relations**

I-41856	8
I-41857	8
I-41858	8
I-41859	8
A-41856	34

**N**

---

**Narcotics**

A-14151	23
A-14152	23
A-14956	24
A-27627	28
A-7515	22

**Navigation**

A-20690	25
A-2109	21
A-28382	28
A-598	19
A-635	20

**Netherlands**

I-41893	13
I-41894	13
A-38349	35
A-40832	32

**Newfoundland**

A-31922	29
---------	----

**Nicaragua**

A-39481	31
---------	----

**Niger**

I-41850	7
---------	---

**Nigeria**

A-41032	33
---------	----

**Norway**

A-38349	30
---------	----

**Nuclear matters**

I-41910	15
A-27310	27

**O**

---

**Oman**

A-14862	23
A-4648	22

**P**

---

**Pakistan**

I-41848	7
I-41916	15
A-41607	34

**Palermo Convention**

A-39574	31, 32
---------	--------

**Papua New Guinea**

A-30619	29
---------	----

**Passports**

I-41880	11
I-41886	12
I-41907	14
I-41909	15
I-41911	15

**Philippines**

I-41915	15
A-612	20

**Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno Islands**

A-33757	29
---------	----

**Poland**

A-30609	28
---------	----

**Pollution**

I-41867	9
A-26369	27
A-28911	28

**Portugal**

A-38349	35
---------	----

**Privileges-Immunities**

A-40446	32
---------	----

**Professions**

I-41901	14
A-12320	22
A-17863	24
A-606	20

**Property matters**

I-41858	8
I-41869	10

**Public works**

A-19653	24
---------	----

## R

---

<b>Republic of Moldova</b>	
A-14861 .....	23
<b>Research</b>	
A-27310 .....	27
<b>Roads</b>	
I-41926 .....	17
A-17847 .....	24
A-41607 .....	34
<b>Romania</b>	
I-41864 .....	9
<b>Rome Convention</b>	
A-7247 .....	22
<b>Russian Federation</b>	
I-41920 .....	16
<b>Rwanda</b>	
A-41032 .....	33

## S

---

<b>Saint Helena and Dependencies</b>	
A-33757 .....	29
<b>Saint Kitts and Nevis</b>	
A-14862 .....	23
<b>Saint Lucia</b>	
I-41871 .....	10
I-41872 .....	10
<b>Sanitation</b>	
I-41870 .....	10
I-41903 .....	14
<b>Sao Tome and Principe</b>	
A-12659 .....	23
A-14862 .....	23
A-19653 .....	24
A-22344 .....	25
A-22345 .....	25
A-37245 .....	30
A-39591 .....	32
A-4648 .....	21
A-612 .....	20
<b>Sciences</b>	
I-41882 .....	11
A-26369 .....	27
A-30865 .....	29
<b>Scientific matters</b>	
I-41882 .....	11
I-41910 .....	15
I-41938 .....	18
A-27310 .....	27
<b>Sea</b>	
I-41860 .....	9
A-1691 .....	21
A-30865 .....	29
A-36660 .....	30
A-605 .....	19
A-606 .....	20

A-633 .....	20
A-635 .....	20
<b>Senegal</b>	
I-41855 .....	8
I-41896 .....	13
<b>Serbia and Montenegro</b>	
A-16705 .....	24
A-30382 .....	28
<b>Services</b>	
I-41917 .....	16
I-41918 .....	16
I-41919 .....	16
A-41259 .....	33
A-41569 .....	34
<b>Seychelles</b>	
I-41923 .....	16
<b>Ships and shipping</b>	
A-20690 .....	25
A-2109 .....	21
A-28382 .....	28
A-598 .....	19
A-635 .....	20
<b>Social matters</b>	
I-41868 .....	10
I-41908 .....	14
I-41937 .....	18
A-2181 .....	21
A-36660 .....	30
<b>South Africa</b>	
I-41921 .....	16
A-20378 .....	25
<b>South Georgia and South Sandwich Islands</b>	
A-33757 .....	29
<b>Spain</b>	
A-20378 .....	25
<b>Sudan</b>	
A-41032 .....	33
<b>Sweden</b>	
A-20378 .....	25
A-27531 .....	28
A-38349 .....	30

## T

---

<b>Tajikistan</b>	
A-37245 .....	30
<b>Taxation</b>	
I-41884 .....	12
I-41890 .....	12
I-41904 .....	14
A-40832 .....	32
<b>Telecommunications</b>	
A-17949 .....	24
A-7247 .....	22
<b>Terrorism</b>	
A-38349 .....	30, 31, 35
<b>The Former Yugoslav Republic of Macedonia</b>	
I-41869 .....	10
I-41895 .....	13

A-40446 .....	32
<b>Timor-Leste</b>	
I-41914 .....	15
<b>Trade</b>	
I-41857 .....	8
I-41858 .....	8
I-41903 .....	14
I-41931 .....	17
I-41938 .....	18
<b>Transport</b>	
I-41889 .....	12
I-41905 .....	14
I-41906 .....	14
I-41916 .....	15
I-41926 .....	17
I-41930 .....	17
A-17847 .....	24
A-28382 .....	28
A-30382 .....	28
<b>Turkey</b>	
A-17863 .....	24
<b>Turks and Caicos Islands</b>	
A-33757 .....	29

## U

---

<b>Uganda</b>	
I-41913 .....	15
A-2181 .....	21
A-5181 .....	22
A-881 .....	21
<b>Ukraine</b>	
I-41847 .....	7
<b>United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</b>	
A-33757 .....	29
<b>United Nations</b>	
I-41879 .....	11
I-41921 .....	16
I-41922 .....	16
I-41923 .....	16
I-41924 .....	16
<b>United States of America</b>	
I-41856 .....	8

I-41857 .....	8
I-41858 .....	8
I-41917 .....	16
I-41918 .....	16
I-41919 .....	16
A-40832 .....	32
A-41259 .....	33
A-41569 .....	34
A-41856 .....	34
<b>Uruguay</b>	
A-27865 .....	28
A-39591 .....	32
A-637 .....	20

## V

---

<b>Vanuatu</b>	
A-38349 .....	31
<b>Viet Nam</b>	
I-41860 .....	9
I-41899 .....	13
A-17949 .....	24

## W

---

<b>War</b>	
A-27531 .....	28
<b>Watercourses-Water resources</b>	
I-41864 .....	9
I-41867 .....	9
I-41870 .....	10
I-41871 .....	10
I-41872 .....	10
I-41902 .....	14
I-41923 .....	16
A-1691 .....	21
A-30865 .....	29
<b>Women</b>	
A-20378 .....	24, 25
A-2181 .....	21
A-39574 .....	31





## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités* des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>



## Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de octobre 2005: Nos 41846 à 41938

### No. 41846. **Association internationale de développement et Afghanistan**

\* Accord de don pour le développement (Projet de renforcement de l'enseignement supérieur) entre la République islamique d'Afghanistan et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 16 juin 2005

Entrée en vigueur : 14 juillet 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 41847. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Ukraine**

\* Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement) entre l'Ukraine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Kiev, 9 juillet 2005

Entrée en vigueur : 15 juillet 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 41848. **Association internationale de développement et Pakistan**

\* Accord de crédit de développement (Deuxième crédit relatif à la politique de développement de l'enseignement au Punjab) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Islamabad, 16 juillet 2005

Entrée en vigueur : 9 septembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 41849. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc**

\* Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement dans le secteur du logement) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Rabat, 18 juillet 2005

Entrée en vigueur : 24 août 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 41850. **Association internationale de développement et Niger**

\* Accord de financement pour le développement (Financement de la réforme des dépenses publiques) entre la République du Niger et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 13 juillet 2005

Entrée en vigueur : 16 août 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### No. 41851. **Association internationale de développement et Burkina Faso**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'urgence contre le criquet en Afrique) entre le Burkina Faso et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 2 mars 2005

Entrée en vigueur : 27 mai 2005 par consentement mutuel

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41852. Association internationale de développement et Gambie**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'urgence contre le cricket en Afrique) entre la République de Gambie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 3 mars 2005

Entrée en vigueur : 19 août 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41853. Association internationale de développement et Mali**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'urgence contre le cricket en Afrique) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 3 mars 2005

Entrée en vigueur : 1er juin 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41854. Association internationale de développement et Mauritanie**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'urgence contre le cricket en Afrique) entre la République islamique de Mauritanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 3 mars 2005

Entrée en vigueur : 27 mai 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41855. Association internationale de développement et Sénégal**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'urgence contre le cricket en Afrique) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 3 mars 2005

Entrée en vigueur : 27 mai 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 3 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41856. Lettonie et États-Unis d'Amérique**

Traité entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements (avec annexe et protocole). Washington, 13 janvier 1995

Entrée en vigueur : 27 décembre 1996 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 3 octobre 2005

Note : Voir aussi annexe A, No. 41856

**No. 41857. Lettonie et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif au développement des relations commerciales et d'investissements. Riga, 9 décembre 1992

Entrée en vigueur : 13 avril 1993 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 3 octobre 2005

**No. 41858. Lettonie et États-Unis d'Amérique**

Accord entre la République de Lettonie et les États-Unis d'Amérique relatif aux relations commerciales et à la protection des droits de propriété intellectuelle. Riga, 6 juillet 1994

Entrée en vigueur : 20 janvier 1995 par notification, conformément à l'article

Textes authentiques : anglais et letton  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie,  
3 octobre 2005

**No. 41859. Lettonie et Italie**

Accord de sécurité entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement de la République italienne relatif à la protection mutuelle des informations classifiées (avec échange de lettres du 7 février 2005 et 5 avril 2005). Rome, 5 décembre 2000

Entrée en vigueur : 1er avril 2001 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : italien et letton  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie,  
3 octobre 2005

**No. 41860. Chine et Viet Nam**

Accord entre la République populaire de Chine et la République socialiste du Viet Nam relatif à la délimitation des mers territoriales, des zones économiques exclusives et des plateaux continentaux des deux pays dans le Golfe Beibu/Golfe Bac Bo (avec cartes). Beijing, 25 décembre 2000

Entrée en vigueur : 30 juin 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XI

Textes authentiques : chinois et vietnamien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chine et Viet Nam, 12 octobre 2005

**No. 41861. Allemagne et République démocratique populaire lao**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao concernant la coopération technique pour le projet "Développement rural dans la province Bokeo". Vientiane, 26 octobre 1998 et 15 juin 1999

Entrée en vigueur : 15 juin 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er octobre 2005

**No. 41862. Allemagne et République démocratique populaire lao**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique populaire lao concernant la coopération technique pour le projet "Développement régional rural dans la province Bokeo". Vientiane, 3 avril 1995 et 18 mai 1995

Entrée en vigueur : 18 mai 1995, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er octobre 2005

**No. 41863. Allemagne et République dominicaine**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République dominicaine relatif à la coopération technique pour le projet "Gestion des ressources naturelles". Saint-Domingue, 17 mars 1999 et 5 novembre 1999

Entrée en vigueur : 5 novembre 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et espagnol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er octobre 2005

**No. 41864. Allemagne et Roumanie**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Roumanie relatif à la coopération technique pour le projet "Appui pour le port de Constanza". Bucarest, 8 avril 1999 et 20 juin 2000

Entrée en vigueur : 20 juin 2000, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : allemand et roumain  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er octobre 2005

**No. 41865. France et Algérie**

Accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République algérienne démocratique et populaire sur l'encouragement et à la protection réciproques des investissements (avec échange de lettres). Alger, 13 février 1993

Entrée en vigueur : 27 juin 2000, conformément à l'article 12

Textes authentiques : arabe et français  
Texte authentique (échange de lettres) : français  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France,  
1er octobre 2005

**No. 41866. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique**

\* Accord de prêt (Prêt relatif à l'assistance technique aux logements et à la politique urbaine) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Mexico, 31 mars 2005

Entrée en vigueur : 8 septembre 2005 par consentement mutuel

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41867. Association internationale de développement et Arménie**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées de Yerevan) entre la République d'Arménie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Yerevan, 15 avril 2005

Entrée en vigueur : 15 septembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41868. Association internationale de développement et Ghana**

\* Accord de crédit de développement (Troisième crédit d'appui à la réduction de la pauvreté) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 29 août 2005

Entrée en vigueur : 30 août 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41869. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Ex-République yougoslave de Macédoine**

\* Accord de prêt (Projet de cadastre et d'enregistrement des biens immobiliers) entre l'ex-République yougoslave de Macédoine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Skopje, 6 juin 2005

Entrée en vigueur : 8 juillet 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41870. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie**

\* Accord de prêt (Projet d'appui au secteur de l'eau et de l'assainissement) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 2 juin 2005

Entrée en vigueur : 31 août 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41871. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Sainte-Lucie**

\* Accord de prêt (Projet d'amélioration de l'infrastructure d'approvisionnement en eau) entre Sainte-Lucie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 23 juin 2005

Entrée en vigueur : 2 septembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41872. Association internationale de développement et Sainte-Lucie**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'amélioration de l'infrastructure d'approvisionnement en eau) entre Sainte-Lucie et l'Association internationale de développement (avec Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 23 juin 2005

Entrée en vigueur : 2 septembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41873. Association internationale de développement et Mongolie**

\* Accord de crédit de développement (Projet relatif à l'assurance pour le bétail sur la base de l'indice) entre la Mongolie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Oulan-Bator, 17 juin 2005

Entrée en vigueur : 1er septembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41874. Association internationale de développement et Honduras**

\* Accord de crédit de développement (Allègement de la dette en vertu de l'initiative en faveur des pays pauvres très endettés (PPTE)) entre la République du Honduras et l'Association internationale de développement (avec Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Tegucigalpa, 18 mai 2005

Entrée en vigueur : 28 juin 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 octobre 2005

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41875. Allemagne et Ghana**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana relatif au projet "Système de santé rurale dans la région du Brong Ahafo". Accra, 19 février 2002 et 25 juillet 2002

Entrée en vigueur : 25 juillet 2002, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 5 octobre 2005

**No. 41876. Allemagne et Guinée**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Guinée 2004. Conakry, 8 juillet 2005

Entrée en vigueur : 8 juillet 2005 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 5 octobre 2005

**No. 41877. Allemagne et Mauritanie**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de islamique de Mauritanie 2004. Nouakchott, 10 mars 2005

Entrée en vigueur : 10 mars 2005 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 5 octobre 2005

**No. 41878. Multilatéral**

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale. Kuala Lumpur, 29 novembre 2004

Entrée en vigueur : 1er juin 2005, conformément à l'article 31

**Participant**

Malaisie  
Singapour

**Ratification**

1 juin 2005  
28 avr 2005

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Malaisie, 3 octobre 2005

**No. 41879. Organisation des Nations Unies et Burkina Faso**

Mémorandum d'accord entre les Nations Unies et le Gouvernement du Burkina Faso concernant des contributions au Système des forces en attente des Nations Unies (avec annexe). New York, 12 octobre 2005

Entrée en vigueur : 12 octobre 2005 par signature, conformément à la section 4

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 octobre 2005

**No. 41880. Lituanie et Bulgarie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif à la procédure en vue de traverser la frontière sans visa (avec annexes). Sofia, 10 avril 1996

Entrée en vigueur : 18 décembre 1996 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : bulgare, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005



**No. 41881. Lituanie et Australie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de l'Australie relatif à la promotion et à la protection des investissements (avec annexes). Vilnius, 24 novembre 1998

Entrée en vigueur : 10 mai 2002 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

Voir paragraphe 3 de l'annexe A pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41882. Lituanie et Bulgarie**

Accord de coopération dans les domaines de l'enseignement, de la science et de la culture entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Bulgarie. Sofia, 10 avril 1996

Entrée en vigueur : 27 novembre 1997 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : bulgare, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41883. Lituanie et Azerbaïdjan**

Accord entre la République de Lituanie et la République d'Azerbaïdjan relatif à l'assistance juridique et aux relations juridiques en matière civile, familiale et pénale. Vilnius, 23 octobre 2001

Entrée en vigueur : 22 novembre 2002 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 79

Textes authentiques : azerbaïdjanais, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41884. Lituanie et Irlande**

Convention entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de l'Irlande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole). Dublin, 18 novembre 1997

Entrée en vigueur : 5 juin 1998 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41885. Lituanie et Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif à la promotion et à la protection des investissements (avec déclaration). Minsk, 5 mars 1999

Entrée en vigueur : 16 mai 2002 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : anglais, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41886. Lituanie et Chili**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Chili relatif à l'exemption des formalités de visas pour les détenteurs de passeports diplomatiques, officiels et de service. Santiago, 19 mai 1999

Entrée en vigueur : 9 décembre 2000 par notification, conformément au paragraphe 7

Textes authentiques : anglais, lituanien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41887. Lituanie et République tchèque**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République tchèque relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Vilnius, 27 octobre 1994

Entrée en vigueur : 12 juillet 1995 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : tchèque, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

Voir paragraphe 4 de l'article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41888. Lituanie et République tchèque**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République tchèque relatif à la protection réciproque des renseignements classifiés. Vilnius, 19 septembre 2000

Entrée en vigueur : 1er juin 2001 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : tchèque, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41889. Lituanie et République tchèque**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République tchèque (avec annexe). Prague, 16 décembre 1997

Entrée en vigueur : provisoirement le 16 décembre 1997 par signature et définitivement le 16 décembre 1999 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : tchèque, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41890. Lituanie et République tchèque**

Convention entre la République de Lituanie et la République tchèque tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Vilnius, 27 octobre 1994

Entrée en vigueur : 8 août 1995 par notification, conformément à l'annexe 28

Textes authentiques : tchèque, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41891. Lituanie et Azerbaïdjan**

Accord d'assistance mutuelle en matière douanière entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan. Vilnius, 2 avril 2004

Entrée en vigueur : 9 janvier 2005 par notification, conformément à l'article 20

Textes authentiques : azerbaïdjanais, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41892. Lituanie et Azerbaïdjan**

Convention entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vilnius, 2 avril 2004

Entrée en vigueur : 13 novembre 2004 par consentement mutuel, conformément à l'article 29

Textes authentiques : azerbaïdjanais, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41893. Pays-Bas et Japon**

Échange de lettres constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Japon relatif au soutien logistique aux forces armées des Pays-Bas. Tokyo, 11 mars 2003

Entrée en vigueur : 11 mars 2003, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 octobre 2005

**No. 41894. Pays-Bas et Maroc**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume du Maroc sur le transfèrement des personnes condamnées. Rabat, 30 novembre 1999

Entrée en vigueur : provisoirement le 30 décembre 1999 et définitivement le 1er mai 2001 par notification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : arabe, néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 21 octobre 2005

**No. 41895. Allemagne et Ex-République yougoslave de Macédoine**

\* Accord de coopération financière en 2001 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement macédonien. Skopje, 8 juillet 2004

Entrée en vigueur : 24 juin 2005 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41896. Allemagne et Sénégal**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Sénégal 2004. Dakar, 1er juillet 2005

Entrée en vigueur : 1er juillet 2005 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41897. France et Mali**

\* Protocole relatif au logement de l'assistance technique française en République du Mali faisant application de l'article 14 de l'Accord général de coopération technique du 2 février 1962 entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République du Mali. Bamako, 21 décembre 1999

Entrée en vigueur : 21 décembre 1999 par signature et avec effet rétroactif à compter du 1er avril 1999, conformément à l'article 14

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er octobre 2005

**No. 41898. France et Italie**

Accord entre la République française et la République italienne relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière (avec annexes et annexes). Chambéry, 3 octobre 1997

Entrée en vigueur : 1er décembre 1999, conformément à l'article 26  
Textes authentiques : français et italien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : France, 1er octobre 2005

**No. 41899. République fédérale d'Allemagne et Viet Nam**

\* Accord relatif à l'aide financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Viet Nam. Saigon, 28 juin 1966

Entrée en vigueur : 28 juin 1966 par signature, conformément à l'article 8  
Textes authentiques : français et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 5 octobre 2005

**No. 41900. Autriche et République tchèque**

Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République tchèque relatif à l'emploi dans les régions frontalières. Vienne, 24 août 2001

Entrée en vigueur : 1er juillet 2005 par notification, conformément à l'article 12  
Textes authentiques : tchèque et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 3 octobre 2005

**No. 41901. Autriche et République tchèque**

Accord entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République tchèque relatif à l'échange de stagiaires en vue d'améliorer leurs qualifications professionnelles et linguistiques. Vienne, 24 août 2001

Entrée en vigueur : 1er juillet 2005 par notification, conformément à l'article 10  
Textes authentiques : tchèque et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 3 octobre 2005

**No. 41902. Multilatéral**

Convention sur la gestion durable du lac Tanganyika (avec annexes). Dar es-Salaam, 12 juin 2003

Entrée en vigueur : 23 août 2005, conformément à l'article 41

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Burundi	29 oct 2004
République-Unie de Tanzanie	24 mai 2005

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Union africaine, 6 octobre 2005

**No. 41903. Brésil et Chine**

Protocole entre le Ministère de l'agriculture, du bétail et des ressources alimentaires de la République fédérative du Brésil et l'Administration générale de supervision de qualité, d'inspection et de quarantaine de la République populaire de Chine relatif à la quarantaine et aux conditions sanitaires vétérinaires de la viande de boeuf désossée devant être exportée du Brésil à la République populaire de Chine. Brasília, 12 novembre 2004

Entrée en vigueur : 12 novembre 2004 par signature, conformément à l'article 18  
Textes authentiques : chinois, anglais et portugais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Brésil, 1er octobre 2005

**No. 41904. Lituanie et Arménie**

Convention entre la République de Lituanie et la République d'Arménie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vilnius, 13 mars 2000

Entrée en vigueur : 26 février 2001 par notification, conformément à l'article 28  
Textes authentiques : arménien, anglais et lituanien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41905. Lituanie et Autriche**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Autriche relatif au transport de passagers par autobus de lignes régulières. Vilnius, 28 juin 1996

Entrée en vigueur : 1er juillet 1996, conformément à l'article 11  
Textes authentiques : allemand et lituanien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41906. Lituanie et Autriche**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Autriche relatif au transport international occasionnel de passagers par autobus (avec protocole). Vienne, 27 janvier 1998

Entrée en vigueur : 7 mai 2003 par notification, conformément à l'article 12  
Textes authentiques : allemand et lituanien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41907. Lituanie et Arménie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Arménie relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques. Yerevan, 15 septembre 2003

Entrée en vigueur : 27 août 2004 par notification, conformément à l'article 9

Textes authentiques : arménien, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41908. Lituanie et Arménie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Arménie relatif à la réadmission des personnes en séjour non autorisé. Yerevan, 15 septembre 2003

Entrée en vigueur : 22 mai 2004 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : arménien, anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41909. Lituanie et Argentine**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République argentine relatif à la suppression de visas dans les passeports ordinaires. Buenos Aires, 31 octobre 2003

Entrée en vigueur : 31 décembre 2003, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, lituanien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41910. Multilatéral**

Accord de coopération pour la promotion de la science et de la technologie en Amérique latine et dans les Caraïbes. Vienne, 25 septembre 1998

Entrée en vigueur : 5 septembre 2005, conformément à l'article XI

<b>Participant</b>	<b>Ratification</b>
Argentine	1 avr 2004
Costa Rica	15 oct 2001
Cuba	4 sept 2002
El Salvador	3 déc 2001
Équateur	24 oct 2001
Haïti	5 sept 2005
Mexique	7 août 2000
Panama	22 mars 2002
Pérou	28 mars 2001
Venezuela	2 mai 2002

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 20 octobre 2005

**No. 41911. Lituanie et Argentine**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République argentine relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et officiels ou de service. Buenos Aires, 31 octobre 2003

Entrée en vigueur : 28 janvier 2004, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais, lituanien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41912. Allemagne et Communauté économique et monétaire d'Afrique centrale**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Communauté économique et monétaire d'Afrique centrale (CEMAC) 2004. Yaoundé, 19 juillet 2005

Entrée en vigueur : 19 juillet 2005 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41913. Allemagne et Ouganda**

\* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de l'Ouganda. Kampala, 22 juin 2005

Entrée en vigueur : 22 juin 2005 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41914. Allemagne et Timor-Leste**

\* Accord de coopération financière en 2005 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République démocratique de Timor-Leste. Berlin, 10 août 2005

Entrée en vigueur : 10 août 2005 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais, allemand et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41915. Allemagne et Philippines**

\* Accord de coopération financière en 2001 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République des Philippines. Manille, 27 décembre 2002

Entrée en vigueur : 27 décembre 2002 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41916. Allemagne et Pakistan**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République islamique du Pakistan relatif au transit de matériel de défense à travers le territoire souverain de la République islamique du Pakistan. Berlin, 12 juillet 2005

Entrée en vigueur : 12 juillet 2005 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41917. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces "CACI International, Inc. (DOCPER-TC-19-01) et Science Applications International Corporation (DOCPER-TC-06-04)". Berlin, 16 juin 2005

Entrée en vigueur : 16 juin 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41918. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces "Resource Consultants, Inc. (DOCPER-TC-05-03)". Berlin, 28 juillet 2005

Entrée en vigueur : 28 juillet 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41919. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces "Electronic Data Systems Corporation (DOCPER-IT-02-06)". Berlin, 28 juillet 2005

Entrée en vigueur : 28 juillet 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

**No. 41920. Fédération de Russie et Allemagne**

Accord entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération dans la lutte contre les crimes les plus dangereux (avec annexe). Moscou, 3 mai 1999

Entrée en vigueur : 23 avril 2005 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fédération de Russie, 20 octobre 2005

**No. 41921. Organisation des Nations Unies et Afrique du Sud**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République sud-africaine concernant l'organisation du "Forum de parlementaires sur la législation de l'énergie et du développement durable", devant se tenir au Cap, du 5 au 7 octobre 2005. Le Cap, 30 septembre 2005 et New York, 4 octobre 2005

Entrée en vigueur : 4 octobre 2005, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2005

Voir section 6 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41922. Organisation des Nations Unies et Cap-Vert**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Cap-Vert concernant l'organisation de la "Réunion d'experts sur les données et indicateurs pour le suivi des objectifs du Millénaire pour le développement", devant se tenir à Praia, du 5 au 9 décembre 2005. New York, 1 août 2005 et 6 octobre 2005

Entrée en vigueur : 6 octobre 2005, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 octobre 2005

Voir section 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41923. Organisation des Nations Unies et Seychelles**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement des Seychelles concernant l'organisation de la Réunion de suivi régionale pour la région de l'Atlantique, de l'océan Indien, de la Méditerranée et de la mer de Chine méridionale (AIMS), devant se tenir à Mahé, du 26 au 28 octobre 2005. New York, 12 et 19 octobre 2005

Entrée en vigueur : 19 octobre 2005, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2005

Voir section 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41924. Organisation des Nations Unies et Costa Rica**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Costa Rica concernant les arrangements pour la "Deuxième réunion internationale d'experts sur la production et la consommation durables", ayant eu lieu à San José, du 5 au 8 septembre 2005. New York, 1er et 29 juillet 2005

Entrée en vigueur : 29 juillet 2005, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

Voir section 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 41925. Lituanie et Autriche**

Accord entre la République de Lituanie et la République d'Autriche relatif aux relations économiques internationales bilatérales. Vilnius, 16 septembre 1994

Entrée en vigueur : 1er novembre 1995 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : allemand et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41926. Lituanie et Bulgarie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif au transport routier international de passagers et de marchandises. Sofia, 7 mars 1995

Entrée en vigueur : 24 avril 2002 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : bulgare, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41927. Lituanie et Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif à la coopération

dans les domaines de la normalisation, de la métrologie et de l'évaluation de la conformité. Vilnius, 1er juin 2004

Entrée en vigueur : 26 octobre 2004 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41928. Lituanie et Azerbaïdjan**

Accord entre la République de Lituanie et la République d'Azerbaïdjan relatif au transfert de personnes condamnées. Vilnius, 23 octobre 2001

Entrée en vigueur : 22 novembre 2002 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 24

Textes authentiques : azerbaïdjanais, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41929. Lituanie et Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif aux postes de passage de la frontière d'État. Minsk, 18 juillet 1995

Entrée en vigueur : 7 novembre 1996 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : biélorussien, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41930. Lituanie et Bélarus**

Accord de coopération en matière de transport ferroviaire entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus. Vilnius, 3 avril 2000

Entrée en vigueur : 24 mars 2001 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : biélorussien, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41931. Lituanie et Arménie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Arménie relatif au commerce et à la coopération économique. Moscou, 23 avril 1998

Entrée en vigueur : 29 janvier 2003 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : arménien, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41932. Lituanie et Arménie**

Traité entre la République de Lituanie et la République d'Arménie relatif à l'assistance juridique et aux relations juridiques en matière civile, familiale et pénale. Yerevan, 15 septembre 2003

Entrée en vigueur : 8 juillet 2005 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 82

Textes authentiques : arménien, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41933. Lituanie et Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif au transfert des personnes condamnées à l'emprisonnement ou auxquelles des mesures médicales coercitives ont été appliquées. Vilnius, 12 juillet 1996

Entrée en vigueur : 22 novembre 1998 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : bélarussien, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41934. Lituanie et Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif à la coopération dans le domaine de la prévention et de l'élimination des conséquences en cas de catastrophes, de catastrophes naturelles et d'accidents graves. Vilnius, 16 décembre 2003

Entrée en vigueur : 27 juillet 2004 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41935. Lituanie et Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif à la coopération

pour la prévention des violations des lois douanières. Vilnius, 12 juillet 1996

Entrée en vigueur : 16 novembre 2000 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : bélarussien, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41936. Lituanie et Bélarus**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus relatif aux voyages des ressortissants des deux États. Minsk, 26 novembre 2002

Entrée en vigueur : 1er janvier 2003 par notification, conformément à l'article 15

Textes authentiques : lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41937. Lituanie et Bélarus**

Accord de sécurité sociale entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Bélarus. Minsk, 4 février 1999

Entrée en vigueur : 15 décembre 1999 par notification, conformément à l'article 36

Textes authentiques : lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 41938. Lituanie et Bulgarie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Bulgarie relatif au commerce et à la coopération économique, scientifique et technique. Sofia, 10 avril 1996

Entrée en vigueur : 17 juillet 1996 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : bulgare, lituanien et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

## **Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat**

### **No. 588. Multilatéral**

Convention (No 5) fixant l'âge minimum d'admission des enfants aux travaux industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Washington, 28 novembre 1919

#### **Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)**

##### **Djibouti**

Date : 14 juin 2005

Date de prise d'effet : 14 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

### **No. 593. Multilatéral**

Convention (No 10) concernant l'âge d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 16 novembre 1921

#### **Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)**

##### **Djibouti**

Date : 14 juin 2005

Date de prise d'effet : 14 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

### **No. 598. Multilatéral**

Convention (No 15) fixant l'âge minimum d'admission des jeunes gens au travail en qualité de soutiers ou chauffeurs, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 11 novembre 1921

#### **Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)**

##### **Djibouti**

Date : 14 juin 2005

Date de prise d'effet : 14 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

### **No. 600. Multilatéral**

Convention (No 17) concernant la réparation des accidents du travail, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 10 juin 1925

#### **Ratification**

##### **Kirghizistan**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 6 juin 2005

Date de prise d'effet : 6 juin 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

### **No. 601. Multilatéral**

Convention (No 18) concernant la réparation des maladies professionnelles, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 10 juin 1925

#### **Ratification**

##### **Arménie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 mai 2005

Date de prise d'effet : 18 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

### **No. 605. Multilatéral**

Convention (No. 22) concernant le contrat d'engagement des marins, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals 1946. Genève, 24 juin 1926

#### **Notification d'application sans modification**

##### **Chine (à l'égard de : Région administrative spéciale de Macao)**

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 juillet 2005

Date de prise d'effet : 20 juillet 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005



**No. 606. Multilatéral**

Convention (No 23) concernant le rapatriement des marins, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 23 juin 1926

**Notification d'application sans modification**

**Chine**

Réception par le Directeur général du Bureau international du Travail : 20 juillet 2005

Date de prise d'effet : 20 juillet 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Belize**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 juillet 2005

Date de prise d'effet : 15 juillet 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 612. Multilatéral**

Convention (No 29) concernant le travail forcé ou obligatoire, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 28 juin 1930

**Ratification**

**Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005

Date de prise d'effet : 4 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Philippines**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 juillet 2005

Date de prise d'effet : 15 juillet 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Bolivie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 31 mai 2005

Date de prise d'effet : 31 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 615. Multilatéral**

Convention (No 33) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 30 avril 1932

**Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)**

**Djibouti**

Date : 14 juin 2005

Date de prise d'effet : 14 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 633. Multilatéral**

Convention (No 55) concernant les obligations de l'armateur en cas de maladie, d'accident ou de décès des gens de mer, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 24 octobre 1936

**Ratification**

**Belize**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 juillet 2005

Date de prise d'effet : 15 juillet 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 635. Multilatéral**

Convention (No 58) fixant l'âge minimum d'admission des enfants au travail maritime (révisée en 1936), telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 24 octobre 1936

**Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)**

**Djibouti**

Date : 14 juin 2005

Date de prise d'effet : 14 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 637. Multilatéral**

Convention (No 62) concernant les prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946. Genève, 23 juin 1937

**Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 167, conformément à l'alinéa a) du paragraphe 1 de l'Article 24 de la Convention)**

**Uruguay**

Date : 25 mai 2003

Date de prise d'effet : 25 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 881. Multilatéral**

Convention (No 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. San Francisco, 9 juillet 1948

**Ratification**

**Ouganda**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 juin 2005  
Date de prise d'effet : 2 juin 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 1691. Multilatéral**

Accord relatif à la création d'un Conseil général des pêches pour la Méditerranée. Rome, 24 septembre 1949

Accord relatif à la création d'un Conseil général des pêches pour la Méditerranée tel qu'amendé par le Conseil général des pêches pour la Méditerranée par sa première session extraordinaire (mai 1963), par sa treizième session (juillet 1976) et par sa vingt-deuxième session (octobre 1997) et approuvé par la Conférence de la FAO à sa douzième session (décembre 1963) et par le Conseil de la FAO à sa soixante-dixième session (décembre 1976) et à sa cent-treizième session (novembre 1997). Rome, 6 novembre 1997

**Acceptation (avec réserve)**

**Algérie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 26 avril 2005  
Date de prise d'effet : 26 avril 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 3 octobre 2005

**No. 1870. Multilatéral**

Convention (No 94) concernant les clauses de travail dans les contrats passés par une autorité publique, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961. Genève, 29 juin 1949

**Ratification**

**Arménie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 mai 2005  
Date de prise d'effet : 18 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 1871. Multilatéral**

Convention (No 95) concernant la protection du salaire. Genève, 1er juillet 1949

**Abrogation des obligations stipulées à l'article 11 (en vertu de l'acceptation de la Partie II de la Convention No 173, conformément au paragraphe 6 de l'article 3.)**

**Arménie**

Date : 18 mai 2005  
Date de prise d'effet : 18 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 2109. Multilatéral**

Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord (révisée en 1949). Genève, 18 juin 1949

**Ratification**

**Belize**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 juillet 2005  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 2181. Multilatéral**

Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'oeuvre masculine et la main-d'oeuvre féminine pour un travail de valeur égale. Genève, 29 juin 1951

**Ratification**

**Ouganda**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 juin 2005  
Date de prise d'effet : 2 juin 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 4648. Multilatéral**

Convention (No 105) concernant l'abolition du travail forcé. Genève, 25 juin 1957

**Ratification**

**Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005  
Date de prise d'effet : 4 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Oman**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 juillet 2005

Date de prise d'effet : 21 juillet 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 5181. Multilatéral**

Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Genève, 25 juin 1958

**Ratification**

**Ouganda**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 2 juin 2005

Date de prise d'effet : 2 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 7247. Multilatéral**

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

**Adhésion**

**Bahreïn**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 octobre 2005

Date de prise d'effet : 18 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 octobre 2005

**No. 7310. Multilatéral**

Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Vienne, 18 avril 1961

**Adhésion**

**Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2005

Date de prise d'effet : 3 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2005

**No. 7515. Multilatéral**

Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 30 mars 1961

**Adhésion**

**Angola**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2005

Date de prise d'effet : 25 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2005

**No. 8638. Multilatéral**

Convention de Vienne sur les relations consulaires. Vienne, 24 avril 1963

**Adhésion**

**Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2005

Date de prise d'effet : 3 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2005

**No. 8836. Multilatéral**

Convention (No 123) concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines. Genève, 22 juin 1965

**Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)**

**Madagascar**

Date : 31 mai 2000

Date de prise d'effet : 31 mai 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Dénonciation (en vertu de la ratification de la Convention No 138, conformément à l'article 10)**

**Djibouti**

Date : 14 juin 2005

Date de prise d'effet : 14 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 12320. Multilatéral**

Convention (No 134) concernant la prévention des accidents du travail des gens de mer. Genève, 30 octobre 1970

**Ratification**

**Belize**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 juillet 2005

Date de prise d'effet : 15 juillet 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 12659. Multilatéral**

Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Genève, 23 juin 1971

**Ratification**

**Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005

Date de prise d'effet : 4 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 14151. **Multilatéral**

Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. Genève, 25 mars 1972

**Adhésion**

**Angola**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2005

Date de prise d'effet : 25 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2005

No. 14152. **Multilatéral**

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975

**Participation à la Convention en vertu de l'adhésion au Protocole du 25 mars 1972 ou à la Convention de 1961 après l'entrée en vigueur du Protocole**

**Angola**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2005

Date de prise d'effet : 25 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2005

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

**Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4 du Pacte (avec pièce jointe)**

**Guatemala**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2005

No. 14861. **Multilatéral**

Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. New York, 30 novembre 1973

**Adhésion (avec réserve)**

**République de Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 27 novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

No. 14862. **Multilatéral**

Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Genève, 26 juin 1973

**Ratification**

**Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005

Date de prise d'effet : 4 mai 2006 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 14 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Djibouti**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 14 juin 2005

Date de prise d'effet : 14 juin 2006 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 16 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Saint-Kitts-et-Nevis**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 3 juin 2005

Date de prise d'effet : 3 juin 2006 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 16 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Oman**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 21 juillet 2005

Date de prise d'effet : 21 juillet 2006 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification (avec déclaration)**

**République démocratique populaire lao**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 juin 2005

Date de prise d'effet : 13 juin 2006 . Il est spécifié, conformément au paragraphe 1 de l'article 2 de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 14 ans.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 14956. **Multilatéral**

Convention sur les substances psychotropes. Vienne, 21 février 1971

**Adhésion**

**Angola**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2005

Date de prise d'effet : 24 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2005

No. 16705. **Multilatéral**

Convention (No 144) concernant les consultations tripartites destinées à promouvoir la mise en oeuvre des normes internationales du travail. Genève, 21 juin 1976

**Ratification**

**Serbie-et-Monténégro**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 mai 2005

Date de prise d'effet : 13 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 17847. **Multilatéral**

Accord européen complétant la Convention sur la circulation routière ouvert à la signature à Vienne le 8 novembre 1968. Genève, 1er mai 1971

**Adhésion**

**Albanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 octobre 2005

Date de prise d'effet : 27 octobre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 octobre 2005

No. 17863. **Multilatéral**

Convention (No 146) concernant les congés payés annuels des gens de mer. Genève, 29 octobre 1976

**Ratification**

**Turquie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 28 juillet 2005

Date de prise d'effet : 28 juillet 2006. Il est spécifié, conformément au paragraphe 2 de l'Article 3 de la Convention, que la durée de congé annuel est de 30 jours.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 17949. **Multilatéral**

Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite. Bruxelles, 21 mai 1974

**Adhésion**

**Viet Nam**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 octobre 2005

Date de prise d'effet : 12 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 octobre 2005

No. 19183. **Multilatéral**

Convention (No 150) concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation. Genève, 26 juin 1978

**Ratification**

**Arménie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 mai 2005

Date de prise d'effet : 18 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 19653. **Multilatéral**

Convention (No 151) concernant la protection du droit d'organisation et les procédures de détermination des conditions d'emploi dans la fonction publique. Genève, 27 juin 1978

**Ratification**

**Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005

Date de prise d'effet : 4 mai 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

**Objection aux réserves formulées par les Émirats arabes unis lors de l'adhésion**

**Grèce**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2005

**Objection aux réserves formulées par les Émirats arabes unis lors de l'adhésion**

**Lettonie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2005

**Objection aux réserves formulées par les Émirats arabes unis lors de l'adhésion**

**Suède**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

**Objection à la réserve formulée par les Émirats arabes unis lors de l'adhésion**

**Autriche**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

**Objection aux réserves formulées par les Émirats arabes Unis lors de l'adhésion**

**Espagne**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 octobre 2005

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

**Ratification**

**Burkina Faso**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2005

Date de prise d'effet : 10 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2005

**Adhésion**

**Afrique du Sud**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 octobre 2005

Date de prise d'effet : 18 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 octobre 2005

No. 20690. **Multilatéral**

Convention (No 147) concernant les normes minima à observer sur les navires marchands. Genève, 29 octobre 1976

**Ratification**

**Ghana**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 10 mai 2005

Date de prise d'effet : 10 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Belize**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 juillet 2005

Date de prise d'effet : 15 juillet 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

Protocole de 1996 relatif à la Convention sur la marine marchande (normes minima), 1976. Genève, 22 octobre 1996

**Ratification**

**Belize**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 juillet 2005

Date de prise d'effet : 15 juillet 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Bulgarie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 juin 2005

Date de prise d'effet : 9 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Belize, 19 octobre 2005

No. 22344. **Multilatéral**

Convention (No 154) concernant la promotion de la négociation collective. Genève, 19 juin 1981

**Ratification**

**Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005

Date de prise d'effet : 4 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 22345. **Multilatéral**

Convention (No 155) concernant la sécurité, la santé des travailleurs et le milieu de travail. Genève, 22 juin 1981

**Ratification**

**Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005

Date de prise d'effet : 4 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

**Acceptation d'adhésion des Bahamas**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion du Bélarus**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion du Brésil**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion de la Bulgarie**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion du Chili**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion de la République dominicaine**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion de la République dominicaine**

**Bulgarie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 5 septembre 2005

Date de prise d'effet : 1er décembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion de l'Estonie**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion du Guatemala**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion de la Géorgie**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion de l'Islande**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion de la Lettonie**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 11 octobre 2005

**Acceptation d'adhésion de la Lituanie**

**Belize**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion de Malte**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 août 2005  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion du Panama**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 août 2005  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion du Pérou**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 août 2005  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion de la Slovaquie**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 août 2005  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion de l'Afrique du Sud**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 août 2005  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion de Sri Lanka**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 août 2005  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion de la Thaïlande**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 août 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion du Turkménistan**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 août 2005  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **Acceptation d'adhésion de l'Uruguay**

**Belize**  
Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
30 janvier 2005  
Date de prise d'effet : 1er novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 11 octobre 2005

#### **No. 26369. Multilatéral**

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Montréal, 16 septembre 1987

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

#### **Acceptation**

##### **Irlande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 octobre 2005  
Date de prise d'effet : 4 janvier 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 6 octobre 2005

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Beijing, 3 décembre 1999

#### **Ratification**

##### **Kirghizistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005  
Date de prise d'effet : 3 janvier 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 5 octobre 2005

#### **Acceptation**

##### **Irlande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 octobre 2005  
Date de prise d'effet : 4 janvier 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 6 octobre 2005



No. 27310. **Multilatéral**

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

**Acceptation de la troisième prorogation de l'Accord**

**Mali**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 21 septembre 2005  
Date de prise d'effet : 21 septembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 4 octobre 2005

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

**Objection à la réserve formulée par l'Oman lors de l'adhésion**

**Suède**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

No. 27627. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

**Adhésion**

**Angola**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2005  
Date de prise d'effet : 24 janvier 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2005

**Ratification**

**République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005  
Date de prise d'effet : 26 janvier 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

No. 27865. **Multilatéral**

Convention (No 167) concernant la sécurité et la santé dans la construction. Genève, 20 juin 1988

**Ratification**

**Uruguay**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 mai 2005  
Date de prise d'effet : 25 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 28382. **Multilatéral**

Convention (No 133) concernant le logement de l'équipage à bord des navires (dispositions complémentaires). Genève, 30 octobre 1970

**Ratification**

**Belize**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 15 juillet 2005  
Date de prise d'effet : 15 janvier 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 28911. **Multilatéral**

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

Amendements aux Annexes VIII et IX de la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Genève, 8 octobre 2005

Entrée en vigueur : 8 octobre 2005

Textes authentiques : arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 octobre 2005

No. 30382. **Multilatéral**

Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC). Genève, 1er février 1991

**Adhésion (avec réserve)**

**Serbie-et-Monténégro**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 octobre 2005  
Date de prise d'effet : 4 janvier 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 octobre 2005

No. 30609. **Multilatéral**

Convention (No 170) concernant la sécurité dans l'utilisation des produits chimiques au travail. Genève, 25 juin 1990

**Ratification**

**Pologne**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 19 mai 2005

Date de prise d'effet : 19 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

**Adhésion**

**Kirghizistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005

Date de prise d'effet : 3 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

**Adhésion**

**Papouasie-Nouvelle-Guinée**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2005

Date de prise d'effet : 12 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2005

No. 30865. **Multilatéral**

Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord. New York, 17 mars 1992

**Adhésion**

**France**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2005

Date de prise d'effet : 2 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2005

No. 31922. **Multilatéral**

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

**Ratification (avec déclarations)**

**Chine (à l'égard de : Région administrative spéciale de Hong-Kong et Région administrative spéciale de Macao)**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 16 septembre 2005

Date de prise d'effet : 1er janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 octobre 2005

**Application territoriale**

**Canada (à l'égard de : Labrador et Terre-Neuve)**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 15 août 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 10 octobre 2005

No. 32088. **Multilatéral**

Convention (No 173) concernant la protection des créances des travailleurs en cas d'insolvabilité de leur employeur. Genève, 23 juin 1992

**Ratification**

**Arménie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 18 mai 2005

Date de prise d'effet : 18 mai 2005 (Avec acceptation des parties II et III.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

No. 33757. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

**Ratification**

**République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 octobre 2005

Date de prise d'effet : 11 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 octobre 2005

**Application territoriale**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Akrotiri et Dhekelia, Anguilla, Bermudes, Territoire britannique de l'Antarctique, Territoire britannique de l'océan Indien, Îles Vierges britanniques, Îles Caïmanes, Îles Falkland (Malvinas), Gibraltar, Guernesey, Île de Man, Jersey, Montserrat, Îles Pitcairn, Henderson, Ducie**

**and Oeno, Sainte-Hélène et dépendances, Îles Georgie du Sud et Sandwich du Sud et Îles Turques et Caïques)**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2005

**No. 33836. Multilatéral**

Accord portant création du Centre International du Vaccin. New York, 28 octobre 1996

**Adhésion**

**Libéria**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 octobre 2005

Date de prise d'effet : 1er novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 12 octobre 2005

**No. 36467. Autriche et Lituanie**

Accord entre le Gouvernement fédéral de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République de Lituanie concernant la réadmission des personnes entrées illégalement sur le territoire de l'autre Partie contractante (Accord de réadmission). Vienne, 9 décembre 1998

Protocole d'application de l'Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement fédéral de la République d'Autriche concernant la réadmission des personnes qui entrent illégalement sur le territoire de l'autre Partie (Accord de réadmission). Vilnius, 9 décembre 1998

Entrée en vigueur : 1er janvier 2001, conformément à l'article IX  
Textes authentiques : allemand et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 19 octobre 2005

**No. 36660. Multilatéral**

Convention (No 178) concernant l'inspection des conditions de travail et de vie des gens de mer. Genève, 22 octobre 1996

**Ratification**

**Bulgarie**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 9 juin 2005

Date de prise d'effet : 9 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 37245. Multilatéral**

Convention (No 182) concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination. Genève, 17 juin 1999

**Ratification**

**Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005

Date de prise d'effet : 4 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Tadjikistan**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 8 juin 2005

Date de prise d'effet : 8 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**Ratification**

**République démocratique populaire lao**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 13 juin 2005

Date de prise d'effet : 13 juin 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

**No. 37770. Multilatéral**

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

**Ratification**

**Luxembourg**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 octobre 2005

Date de prise d'effet : 23 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 octobre 2005

**No. 38090. Association internationale de développement et Madagascar**

Accord de crédit de développement (Deuxième projet d'appui au secteur de la santé) entre la République de Madagascar et l'Association internationale de développement. Washington, 3 février 2000

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Deuxième projet d'appui au secteur de la santé) entre la République de Madagascar et l'Association internationale de développement (avec annexe). Washington, 13 juillet 2005

Entrée en vigueur : 13 septembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 12 octobre 2005

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

**Objection à la réserve formulée par la République arabe syrienne lors de l'adhésion**

**Norvège**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2005

**Objection à la déclaration explicative formulée par l'Égypte lors de la ratification**

**Suède**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

**Objection à la réserve formulée par la République arabe syrienne lors de l'adhésion**

**Suède**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

**Objection à une réserve formulée par la République arabe syrienne lors de l'adhésion**

**Belgique**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 octobre 2005

**Ratification**

**République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 27 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

**Adhésion**

**Vanuatu**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 octobre 2005

Date de prise d'effet : 30 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 octobre 2005

No. 38544. **Multilatéral**

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

**Ratification (avec notifications)**

**Mexique**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 1er janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

No. 39481. **Multilatéral**

Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille. New York, 18 décembre 1990

**Adhésion (avec déclaration et réserve)**

**Nicaragua**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2005

Date de prise d'effet : 1er février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2005

No. 39574. **Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

**Ratification**

**Liban**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005

Date de prise d'effet : 4 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

**Ratification**

**Bolivie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2005

Date de prise d'effet : 9 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2005

**Adhésion**

**République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 27 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer

et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

#### **Ratification**

##### **Liban**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005

Date de prise d'effet : 4 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

#### **Adhésion**

##### **République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 27 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

#### **Ratification**

##### **Liban**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 octobre 2005

Date de prise d'effet : 4 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 5 octobre 2005

#### **Adhésion**

##### **République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 27 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

#### **Adhésion**

##### **République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 27 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

#### **No. 39591. Multilatéral**

Convention (No 184) concernant la sécurité et la santé dans l'agriculture. Genève, 21 juin 2001

#### **Ratification**

##### **Sao Tomé-et-Principe**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 4 mai 2005

Date de prise d'effet : 4 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

#### **Ratification**

##### **Uruguay**

Enregistrement de l'instrument auprès du Directeur général du Bureau international du Travail : 25 mai 2005

Date de prise d'effet : 25 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation internationale du Travail, 19 octobre 2005

#### **No. 40214. Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

#### **Ratification**

##### **Bahamas**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 octobre 2005

Date de prise d'effet : 1er janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 octobre 2005

#### **Ratification**

##### **Mozambique**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 octobre 2005

Date de prise d'effet : 29 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 octobre 2005

#### **No. 40446. Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002

#### **Ratification**

##### **Burkina Faso**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 octobre 2005

Date de prise d'effet : 9 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 octobre 2005

#### **Adhésion**

##### **Ex-République yougoslave de Macédoine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2005

Date de prise d'effet : 18 novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2005

**No. 40832. Pays-Bas et États-Unis d'Amérique**

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Washington, 18 décembre 1992

Protocole modifiant la Convention entre le Royaume des Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec échange de notes). Washington, 13 octobre 1993

Entrée en vigueur : 30 décembre 1993 par notification, conformément à l'annexe 7

Textes authentiques : néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 octobre 2005

Protocole modifiant la Convention entre le Royaume des Pays-Bas et les États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec échange de lettres). Washington, 8 mars 2004

Entrée en vigueur : 28 décembre 2004 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 octobre 2005

**No. 41032. Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

**Ratification**

**Cap-Vert**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 octobre 2005

Date de prise d'effet : 2 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 octobre 2005

**Ratification (avec déclaration)**

**Chine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2005

Date de prise d'effet : 9 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2005

**Déclaration à l'égard de Hong Kong et Macao**

**Chine (à l'égard de : Hong-Kong et Macao)**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 octobre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 11 octobre 2005

**Ratification**

**Rwanda**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2005

Date de prise d'effet : 17 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Mali**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2005

Date de prise d'effet : 17 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2005

**Ratification**

**Nigéria**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 octobre 2005

Date de prise d'effet : 18 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 octobre 2005

**Ratification**

**Chypre**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 octobre 2005

Date de prise d'effet : 24 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 26 octobre 2005

**Ratification**

**République démocratique du Congo**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 26 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

**Ratification**

**Mauritanie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 octobre 2005

Date de prise d'effet : 26 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 octobre 2005

**Ratification**

**Soudan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 octobre 2005

Date de prise d'effet : 29 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 octobre 2005

No. 41259. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux "Services d'appui analytique aux forces américaines - Conditions générales relatives au statut légal de telles entreprises et de leurs employés". Berlin, 29 juin 2001

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services dans le domaine des activités analytiques aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne (avec annexe). Berlin, 28 juillet 2005

Entrée en vigueur : 28 juillet 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

No. 41569. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "CACI (DOCPER-AS-24-08) et CSC (DOCPER-AS-22-02)". Berlin, 18 janvier 2005

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises "CACI Premier Technology, Inc. (DOCPER-AS-24-08)". Berlin, 16 juin 2005

Entrée en vigueur : avec effet rétroactif à compter du 18 janvier 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 20 octobre 2005

No. 41607. **Multilatéral**

Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Bangkok, 18 novembre 2003

**Ratification**

**Pakistan**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 octobre 2005

Date de prise d'effet : 17 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 19 octobre 2005

No. 41856. **Lettonie et États-Unis d'Amérique**

Traité entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements. Washington, 13 janvier 1995

Protocole additionnel au Traité relatif à l'encouragement et à la protection réciproque des investissements du 13 janvier 1995 entre le Gouvernement de la République de Lettonie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Bruxelles, 22 septembre 2003

Entrée en vigueur : 14 juillet 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 3 octobre 2005

Note : Voir aussi partie I, No. 41856

# **Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat**

## **Annexe A**

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

#### **Équateur**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 août 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 août 2005

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

### **Objection à la déclaration explicative formulée par l'Égypte lors de la ratification**

#### **Pays-Bas**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 août 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 août 2005

### **Objection à la réserve formulée par la République arabe syrienne lors de l'adhésion**

#### **Pays-Bas**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 août 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 août 2005

### **Objection à la déclaration explicative formulée par l'Égypte lors de la ratification**

#### **Portugal**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 août 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 août 2005

### **Objection à la déclaration formulée par la République arabe syrienne lors de l'adhésion**

#### **Portugal**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 août 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 août 2005

### **Objection à la réserve formulée par la République arabe syrienne lors de l'adhésion**

#### **Estonie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 septembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 septembre 2005

### **Objection à la déclaration explicative formulée par l'Égypte lors de la ratification**

#### **Lettonie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2005

### **Objection à la réserve formulée par la République arabe syrienne lors de l'adhésion**

#### **Lettonie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2005





# Index alphabétique

## A

<b>Administration</b>		
I-41863 .....	51	
I-41902 .....	56	
A-19183 .....	66	
<b>Adoption</b>		
A-31922 .....	71	
<b>Afghanistan</b>		
I-41846 .....	49	
<b>Afrique</b>		
I-41851 .....	50	
I-41852 .....	50	
I-41853 .....	50	
I-41854 .....	50	
I-41855 .....	50	
I-41902 .....	56	
A-27310 .....	70	
<b>Afrique du Sud</b>		
I-41921 .....	58	
A-20378 .....	67	
<b>Agriculture</b>		
I-41861 .....	51	
I-41862 .....	51	
I-41873 .....	53	
A-39591 .....	74	
A-593 .....	61	
<b>Akrotiri et Dhekelia</b>		
A-33757 .....	72	
<b>Albanie</b>		
A-17847 .....	66	
<b>Algérie</b>		
I-41865 .....	51	
A-1691 .....	63	
<b>Allemagne</b>		
I-41861 .....	51	
I-41862 .....	51	
I-41863 .....	51	
I-41864 .....	51	
I-41875 .....	53	
I-41876 .....	53	
I-41877 .....	53	
I-41895 .....	55	
I-41896 .....	55	
I-41912 .....	57	
I-41913 .....	57	
I-41914 .....	57	
I-41915 .....	58	
I-41916 .....	58	
I-41917 .....	58	
I-41918 .....	58	
I-41919 .....	58	
I-41920 .....	58	
A-41259 .....	76	
A-41569 .....	76	
<b>Amérique latine</b>		
I-41910 .....	57	
<b>Angola</b>		
A-14151 .....	65	
A-14152 .....	65	
A-14956 .....	66	
A-27627 .....	70	
A-7515 .....	64	
<b>Anguilla</b>		
A-33757 .....	72	
<b>Animaux</b>		
I-41903 .....	56	
<b>Argentine</b>		
I-41909 .....	57	
I-41911 .....	57	
<b>Arménie</b>		
I-41867 .....	52	
I-41904 .....	56	
I-41907 .....	57	
I-41908 .....	57	
I-41931 .....	59	
I-41932 .....	60	
A-1870 .....	63	
A-1871 .....	63	
A-19183 .....	66	
A-32088 .....	71	
A-601 .....	61	
<b>Armes</b>		
A-27531 .....	70	
A-33757 .....	71, 72	
<b>Asie</b>		
A-41607 .....	76	
<b>Assainissement</b>		
I-41870 .....	52	
I-41903 .....	56	
<b>Assistance</b>		
I-41864 .....	51	
I-41866 .....	51	
I-41875 .....	53	
I-41878 .....	53	
I-41879 .....	53	
I-41897 .....	55	
I-41899 .....	56	
A-41259 .....	76	
A-41569 .....	76	
<b>Association internationale de développement</b>		
I-41846 .....	49	
I-41848 .....	49	
I-41850 .....	49	
I-41851 .....	50	
I-41852 .....	50	
I-41853 .....	50	
I-41854 .....	50	
I-41855 .....	50	
I-41867 .....	52	

I-41868	52
I-41872	52
I-41873	53
I-41874	53
A-38090	72
<b>Associations</b>	
A-881	63
<b>Assurance</b>	
I-41873	53
<b>Australie</b>	
I-41881	54
<b>Autriche</b>	
I-41900	56
I-41901	56
I-41905	56
I-41906	56
I-41925	59
A-20378	67
A-36467	72
<b>Aviation</b>	
I-41889	55
<b>Azerbaïdjan</b>	
I-41883	54
I-41891	55
I-41892	55
I-41928	59

## B

<b>Bahamas</b>	
A-40214	74
<b>Bahreïn</b>	
A-7247	64
<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement</b>	
I-41847	49
I-41849	49
I-41866	51
I-41869	52
I-41870	52
I-41871	52
<b>Bélarus</b>	
I-41885	54
I-41927	59
I-41929	59
I-41930	59
I-41933	60
I-41934	60
I-41935	60
I-41936	60
I-41937	60
<b>Belgique</b>	
A-38349	73
<b>Belize</b>	
A-12320	64
A-20690	67
A-2109	63
A-22514	68, 69
A-28382	70
A-606	62

A-633	62
<b>Bermudes</b>	
A-33757	72
<b>Biologie</b>	
A-30619	71
<b>Bolivie</b>	
A-39574	73
A-612	62
<b>Brésil</b>	
I-41903	56
<b>Bulgarie</b>	
I-41880	53
I-41882	54
I-41926	59
I-41938	60
A-20690	67
A-22514	68
A-36660	72
<b>Burkina Faso</b>	
I-41851	50
I-41879	53
A-20378	67
A-40446	74

## C

<b>Canada</b>	
A-31922	71
<b>Cap-Vert</b>	
I-41922	58
A-41032	75
<b>Caraïbe</b>	
I-41910	57
<b>Chartes-Constitutions-Statuts</b>	
A-1691	63
A-33836	72
A-38544	73
<b>Chili</b>	
I-41886	54
<b>Chine</b>	
I-41860	51
I-41903	56
A-31922	71
A-41032	75
A-605	61
A-606	62
<b>Chypre</b>	
A-41032	75
<b>Colombie</b>	
I-41870	52
<b>Commerce</b>	
I-41857	50
I-41858	51
I-41903	56
I-41931	59
I-41938	60
<b>Communauté économique et monétaire d'Afrique centrale</b>	
I-41912	57

## D

---

<b>Conférences-Réunions</b>	
I-41921 .....	58
I-41922 .....	58
I-41923 .....	59
I-41924 .....	59
<b>Construction</b>	
A-27865 .....	70
<b>Convention de Palerme</b>	
A-39574 .....	73, 74
<b>Convention de Rome</b>	
A-7247 .....	64
<b>Coopération</b>	
I-41861 .....	51
I-41862 .....	51
I-41863 .....	51
I-41864 .....	51
I-41876 .....	53
I-41877 .....	53
I-41879 .....	53
I-41882 .....	54
I-41895 .....	55
I-41896 .....	55
I-41897 .....	55
I-41912 .....	57
I-41913 .....	57
I-41914 .....	57
I-41915 .....	58
I-41920 .....	58
I-41927 .....	59
I-41934 .....	60
I-41935 .....	60
I-41938 .....	60
A-27310 .....	70
A-31922 .....	71
<b>Costa Rica</b>	
I-41924 .....	59
<b>Cours d'eau-Ressources en eau</b>	
I-41864 .....	51
I-41867 .....	52
I-41870 .....	52
I-41871 .....	52
I-41872 .....	52
I-41902 .....	56
I-41923 .....	59
A-1691 .....	63
A-30865 .....	71
<b>Créances-Dettes</b>	
I-41874 .....	53
<b>Crédits</b>	
I-41848 .....	49
I-41851 .....	50
I-41852 .....	50
I-41853 .....	50
I-41854 .....	50
I-41855 .....	50
I-41867 .....	52
I-41868 .....	52
I-41872 .....	52
I-41873 .....	53
I-41874 .....	53
A-38090 .....	72

<b>Désarmement</b>	
A-33757 .....	71, 72
<b>Développement</b>	
I-41846 .....	49
I-41847 .....	49
I-41848 .....	49
I-41849 .....	49
I-41850 .....	49
I-41851 .....	50
I-41852 .....	50
I-41853 .....	50
I-41854 .....	50
I-41855 .....	50
I-41867 .....	52
I-41868 .....	52
I-41921 .....	58
I-41922 .....	58
A-27310 .....	70
A-33757 .....	71, 72
A-38090 .....	72
<b>Djibouti</b>	
A-14862 .....	65
A-588 .....	61
A-593 .....	61
A-598 .....	61
A-615 .....	62
A-635 .....	62
A-8836 .....	64
<b>Douanes</b>	
I-41891 .....	55
I-41929 .....	59
I-41935 .....	60
<b>Droit d'auteur</b>	
A-7247 .....	64
<b>Droits de l'homme</b>	
A-14668 .....	65, 77
A-14861 .....	65
A-20378 .....	66, 67
A-2181 .....	63
A-27531 .....	70
A-39481 .....	73
A-39574 .....	73, 74
A-4648 .....	63, 64
A-5181 .....	64
A-612 .....	62
A-881 .....	63

## E

---

<b>Education</b>	
I-41846 .....	49
I-41848 .....	49
I-41882 .....	54
I-41901 .....	56
A-27310 .....	70
A-7247 .....	64

<b>Energie</b>	
I-41921 .....	58
A-27310 .....	70
<b>Enfants-Mineurs-Jeunesse</b>	
A-22514 .....	68, 69
A-27531 .....	70
A-31922 .....	71
A-37245 .....	72
A-39574 .....	74
A-588 .....	61
A-593 .....	61
A-598 .....	61
A-615 .....	62
A-635 .....	62
<b>Environnement</b>	
A-1691 .....	63
A-22345 .....	68
A-26369 .....	69
A-28911 .....	70
A-30609 .....	71
A-30619 .....	71
A-30865 .....	71
A-33757 .....	71, 72
A-37770 .....	72
A-40214 .....	74
<b>Équateur</b>	
A-14668 .....	77
<b>Espagne</b>	
A-20378 .....	67
<b>Estonie</b>	
A-38349 .....	77
<b>États-Unis d'Amérique</b>	
I-41856 .....	50
I-41857 .....	50
I-41858 .....	51
I-41917 .....	58
I-41918 .....	58
I-41919 .....	58
A-40832 .....	75
A-41259 .....	76
A-41569 .....	76
A-41856 .....	76
<b>Europe</b>	
A-17847 .....	66
A-30382 .....	70
<b>Ex-République yougoslave de Macédoine</b>	
I-41869 .....	52
I-41895 .....	55
A-40446 .....	75

## F

---

<b>Famille</b>	
I-41883 .....	54
I-41932 .....	60
<b>Fédération de Russie</b>	
I-41920 .....	58
<b>Femmes</b>	
A-20378 .....	66, 67

A-2181 .....	63
A-39574 .....	74
<b>France</b>	
I-41865 .....	51
I-41897 .....	55
I-41898 .....	56
A-30865 .....	71
<b>Frontières</b>	
I-41860 .....	51
I-41880 .....	53
I-41900 .....	56
I-41929 .....	59

## G

---

<b>Gambie</b>	
I-41852 .....	50
<b>Ghana</b>	
I-41868 .....	52
I-41875 .....	53
A-20690 .....	67
<b>Gibraltar</b>	
A-33757 .....	72
<b>Grèce</b>	
A-20378 .....	66
<b>Guatemala</b>	
A-14668 .....	65
<b>Guernesey</b>	
A-33757 .....	72
<b>Guerre</b>	
A-27531 .....	70
<b>Guinée</b>	
I-41876 .....	53

## H

---

<b>Honduras</b>	
I-41874 .....	53

## I

---

<b>Île de Man</b>	
A-33757 .....	72
<b>Îles Caïmanes</b>	
A-33757 .....	72
<b>Îles Falkland (Malvinas)</b>	
A-33757 .....	72
<b>Îles Georgie du Sud et Sandwich du Sud</b>	
A-33757 .....	72
<b>Îles Pitcairn, Henderson, Ducie and Oeno</b>	
A-33757 .....	72
<b>Îles Turques et Caïques</b>	
A-33757 .....	72

<b>Îles Vierges britanniques</b>	
A-33757 .....	72
<b>Immigration</b>	
I-41908 .....	57
A-39574 .....	74
<b>Imposition</b>	
I-41884 .....	54
I-41890 .....	55
I-41904 .....	56
A-40832 .....	75
<b>Industrie</b>	
A-588 .....	61
A-637 .....	62
<b>Information</b>	
I-41859 .....	51
I-41888 .....	54
A-37770 .....	72
<b>informatique</b>	
I-41922 .....	58
<b>Insectes</b>	
I-41851 .....	50
I-41852 .....	50
I-41853 .....	50
I-41854 .....	50
I-41855 .....	50
<b>Investissements</b>	
I-41856 .....	50
I-41857 .....	50
I-41865 .....	51
I-41881 .....	54
I-41885 .....	54
I-41887 .....	54
A-41856 .....	76
<b>Irlande</b>	
I-41884 .....	54
A-26369 .....	69
<b>Italie</b>	
I-41859 .....	51
I-41898 .....	56

## J

---

<b>Japon</b>	
I-41893 .....	55
<b>Jersey</b>	
A-33757 .....	72

## K

---

<b>Kirghizistan</b>	
A-26369 .....	69
A-30619 .....	71
A-600 .....	61

## L

---

<b>Labrador</b>	
A-31922 .....	71
<b>Lettonie</b>	
I-41856 .....	50
I-41857 .....	50
I-41858 .....	51
I-41859 .....	51
A-20378 .....	67
A-38349 .....	77
A-41856 .....	76
<b>Liban</b>	
A-39574 .....	73, 74
<b>Libéria</b>	
A-33836 .....	72
<b>Lituanie</b>	
I-41880 .....	53
I-41881 .....	54
I-41882 .....	54
I-41883 .....	54
I-41884 .....	54
I-41885 .....	54
I-41886 .....	54
I-41887 .....	54
I-41888 .....	54
I-41889 .....	55
I-41890 .....	55
I-41891 .....	55
I-41892 .....	55
I-41904 .....	56
I-41905 .....	56
I-41906 .....	56
I-41907 .....	57
I-41908 .....	57
I-41909 .....	57
I-41911 .....	57
I-41925 .....	59
I-41926 .....	59
I-41927 .....	59
I-41928 .....	59
I-41929 .....	59
I-41930 .....	59
I-41931 .....	59
I-41932 .....	60
I-41933 .....	60
I-41934 .....	60
I-41935 .....	60
I-41936 .....	60
I-41937 .....	60
I-41938 .....	60
A-36467 .....	72
<b>Logement</b>	
I-41849 .....	49
I-41866 .....	51
<b>Luxembourg</b>	
A-37770 .....	72

## M

---

<b>Madagascar</b>	
A-38090 .....	72
A-8836 .....	64
<b>Maladies</b>	
A-22345 .....	68
A-601 .....	61
<b>Mali</b>	
I-41853 .....	50
I-41897 .....	55
A-27310 .....	70
A-41032 .....	75
<b>Maroc</b>	
I-41849 .....	49
I-41894 .....	55
<b>Mauritanie</b>	
I-41854 .....	50
I-41877 .....	53
A-41032 .....	75
<b>Mer</b>	
I-41860 .....	51
A-1691 .....	63
A-30865 .....	71
A-36660 .....	72
A-605 .....	61
A-606 .....	62
A-633 .....	62
A-635 .....	62
<b>Météorologie</b>	
I-41927 .....	59
<b>Mexique</b>	
I-41866 .....	51
A-38544 .....	73
<b>Migration</b>	
I-41898 .....	56
I-41908 .....	57
I-41936 .....	60
<b>Mines (militaires)</b>	
A-8836 .....	64
<b>Monaco</b>	
A-7310 .....	64
A-8638 .....	64
<b>Mongolie</b>	
I-41873 .....	53
<b>Montserrat</b>	
A-33757 .....	72
<b>Mozambique</b>	
A-40214 .....	74

## N

---

<b>Navigation</b>	
A-20690 .....	67
A-2109 .....	63
A-28382 .....	70
A-598 .....	61

A-635 .....	62
<b>Navires et transports maritimes</b>	
A-20690 .....	67
A-2109 .....	63
A-28382 .....	70
A-598 .....	61
A-635 .....	62
<b>Nicaragua</b>	
A-39481 .....	73
<b>Niger</b>	
I-41850 .....	49
<b>Nigéria</b>	
A-41032 .....	75
<b>Norvège</b>	
A-38349 .....	73

## O

---

<b>Oman</b>	
A-14862 .....	65
A-4648 .....	64
<b>Organisation des Nations Unies</b>	
I-41879 .....	53
I-41921 .....	58
I-41922 .....	58
I-41923 .....	59
I-41924 .....	59
<b>Organisation internationale du Travail (OIT)</b>	
A-37245 .....	72
<b>Ouganda</b>	
I-41913 .....	57
A-2181 .....	63
A-5181 .....	64
A-881 .....	63

## P

---

<b>Pakistan</b>	
I-41848 .....	49
I-41916 .....	58
A-41607 .....	76
<b>Papouasie-Nouvelle-Guinée</b>	
A-30619 .....	71
<b>Passeports</b>	
I-41880 .....	53
I-41886 .....	54
I-41907 .....	57
I-41909 .....	57
I-41911 .....	57
<b>Pays-Bas</b>	
I-41893 .....	55
I-41894 .....	55
A-38349 .....	77
A-40832 .....	75
<b>Pêche et pêcheries</b>	
A-1691 .....	63

<b>Philippines</b>	
I-41915 .....	58
A-612 .....	62
<b>Pollution</b>	
I-41867 .....	52
A-26369 .....	69
A-28911 .....	70
<b>Pologne</b>	
A-30609 .....	71
<b>Portugal</b>	
A-38349 .....	77
<b>Prêts</b>	
I-41847 .....	49
I-41849 .....	49
I-41866 .....	51
I-41869 .....	52
I-41870 .....	52
I-41871 .....	52
<b>Privilèges-Immunités</b>	
A-40446 .....	74, 75
<b>Produits chimiques</b>	
A-30609 .....	71
<b>Produits de base</b>	
I-41924 .....	59
<b>Professions</b>	
I-41901 .....	56
A-12320 .....	64
A-17863 .....	66
A-606 .....	62
<b>Protocole de Montréal</b>	
A-26369 .....	69

## Q

---

<b>Questions civiles</b>	
I-41883 .....	54
I-41932 .....	60
A-22514 .....	68, 69
A-27531 .....	70
<b>Questions domaniales</b>	
I-41858 .....	51
I-41869 .....	52
<b>Questions économiques</b>	
I-41925 .....	59
I-41931 .....	59
I-41938 .....	60
<b>Questions financières</b>	
I-41850 .....	49
I-41876 .....	53
I-41877 .....	53
I-41895 .....	55
I-41896 .....	55
I-41899 .....	56
I-41912 .....	57
I-41913 .....	57
I-41914 .....	57
I-41915 .....	58
A-38349 .....	73, 77

<b>Questions judiciaires</b>	
I-41878 .....	53
I-41933 .....	60
A-37770 .....	72
<b>Questions juridiques</b>	
I-41878 .....	53
I-41883 .....	54
I-41891 .....	55
I-41894 .....	55
I-41932 .....	60
I-41935 .....	60
A-12320 .....	64
A-1870 .....	63
A-27627 .....	70
A-36467 .....	72
A-38544 .....	73
A-600 .....	61
A-605 .....	61
A-606 .....	62
<b>Questions maritimes</b>	
I-41860 .....	51
A-20690 .....	67
A-30865 .....	71
A-598 .....	61
A-635 .....	62
<b>Questions militaires</b>	
I-41879 .....	53
I-41893 .....	55
I-41916 .....	58
I-41917 .....	58
I-41918 .....	58
I-41919 .....	58
A-41259 .....	76
A-41569 .....	76
<b>Questions nucléaires</b>	
I-41910 .....	57
A-27310 .....	70
<b>Questions pénales</b>	
I-41878 .....	53
I-41883 .....	54
I-41894 .....	55
I-41920 .....	58
I-41928 .....	59
I-41932 .....	60
I-41933 .....	60
A-14861 .....	65
A-22514 .....	68, 69
A-27627 .....	70
A-38544 .....	73
A-39574 .....	73, 74
A-40446 .....	74, 75
<b>Questions scientifiques</b>	
I-41882 .....	54
I-41910 .....	57
I-41938 .....	60
A-27310 .....	70
<b>Questions sociales</b>	
I-41868 .....	52
I-41908 .....	57
I-41937 .....	60
A-2181 .....	63
A-36660 .....	72



## R

<b>Recherche</b>	
A-27310 .....	70
<b>Relations culturelles</b>	
I-41882 .....	54
A-7247 .....	64
<b>Relations diplomatiques et consulaires</b>	
I-41907 .....	57
I-41911 .....	57
A-7310 .....	64
A-8638 .....	64
<b>Relations mutuelles</b>	
I-41856 .....	50
I-41857 .....	50
I-41858 .....	51
I-41859 .....	51
A-41856 .....	76
<b>République de Moldova</b>	
A-14861 .....	65
<b>République démocratique du Congo</b>	
A-27627 .....	70
A-33757 .....	71
A-38349 .....	73
A-39574 .....	73, 74
A-41032 .....	75
<b>République démocratique populaire lao</b>	
I-41861 .....	51
I-41862 .....	51
A-14862 .....	65
A-37245 .....	72
<b>République dominicaine</b>	
I-41863 .....	51
<b>République fédérale d'Allemagne</b>	
I-41899 .....	56
<b>République tchèque</b>	
I-41887 .....	54
I-41888 .....	54
I-41889 .....	55
I-41890 .....	55
I-41900 .....	56
I-41901 .....	56
<b>Roumanie</b>	
I-41864 .....	51
<b>Routes</b>	
I-41926 .....	59
A-17847 .....	66
A-41607 .....	76
<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord</b>	
A-33757 .....	72
<b>Rwanda</b>	
A-41032 .....	75

## S

<b>Sainte-Hélène et dépendances</b>	
A-33757 .....	72

<b>Sainte-Lucie</b>	
I-41871 .....	52
I-41872 .....	52
<b>Saint-Kitts-et-Nevis</b>	
A-14862 .....	65
<b>Santé et services de santé</b>	
I-41875 .....	53
I-41903 .....	56
I-41917 .....	58
I-41918 .....	58
I-41919 .....	58
A-22345 .....	68
A-27865 .....	70
A-33836 .....	72
A-38090 .....	72
A-39591 .....	74
A-633 .....	62
<b>Sao Tomé-et-Principe</b>	
A-12659 .....	65
A-14862 .....	65
A-19653 .....	66
A-22344 .....	67
A-22345 .....	68
A-37245 .....	72
A-39591 .....	74
A-4648 .....	63
A-612 .....	62
<b>Sciences</b>	
I-41882 .....	54
A-26369 .....	69
A-30865 .....	71
<b>Secours en cas de catastrophe</b>	
I-41934 .....	60
<b>Sénégal</b>	
I-41855 .....	50
I-41896 .....	55
<b>Serbie-et-Monténégro</b>	
A-16705 .....	66
A-30382 .....	70
<b>Services</b>	
I-41917 .....	58
I-41918 .....	58
I-41919 .....	58
A-41259 .....	76
A-41569 .....	76
<b>Seychelles</b>	
I-41923 .....	59
<b>Sociétés</b>	
I-41917 .....	58
I-41919 .....	58
<b>Soudan</b>	
A-41032 .....	75
<b>Stupéfiants</b>	
A-14151 .....	65
A-14152 .....	65
A-14956 .....	66
A-27627 .....	70
A-7515 .....	64
<b>Suède</b>	
A-20378 .....	67
A-27531 .....	70
A-38349 .....	73

## T

---

<b>Tadjikistan</b>	
A-37245 .....	72
<b>Télécommunications</b>	
A-17949 .....	66
A-7247 .....	64
<b>Terre-Neuve</b>	
A-31922 .....	71
<b>Territoire britannique de l'Antarctique</b>	
A-33757 .....	72
<b>Territoire britannique de l'océan Indien</b>	
A-33757 .....	72
<b>Terrorisme</b>	
A-38349 .....	73, 77
<b>Timor-Leste</b>	
I-41914 .....	57
<b>Transports</b>	
I-41889 .....	55
I-41905 .....	56
I-41906 .....	56
I-41916 .....	58
I-41926 .....	59
I-41930 .....	59
A-17847 .....	66
A-28382 .....	70
A-30382 .....	70
<b>Travail</b>	
I-41900 .....	56
A-12320 .....	64
A-12659 .....	65
A-14862 .....	65
A-16705 .....	66
A-17863 .....	66
A-1870 .....	63
A-1871 .....	63
A-19183 .....	66
A-19653 .....	66
A-20690 .....	67
A-2109 .....	63
A-2181 .....	63
A-22344 .....	67
A-22345 .....	68
A-27865 .....	70
A-28382 .....	70
A-30609 .....	71

A-32088 .....	71
A-36660 .....	72
A-37245 .....	72
A-39591 .....	74
A-4648 .....	63, 64
A-5181 .....	64
A-588 .....	61
A-593 .....	61
A-598 .....	61
A-600 .....	61
A-601 .....	61
A-605 .....	61
A-606 .....	62
A-612 .....	62
A-615 .....	62
A-633 .....	62
A-635 .....	62
A-637 .....	62
A-881 .....	63
A-8836 .....	64
<b>Travaux publics</b>	
A-19653 .....	66
<b>Turquie</b>	
A-17863 .....	66

## U

---

<b>Ukraine</b>	
I-41847 .....	49
<b>Uruguay</b>	
A-27865 .....	70
A-39591 .....	74
A-637 .....	62

## V

---

<b>Vanuatu</b>	
A-38349 .....	73
<b>Viet Nam</b>	
I-41860 .....	51
I-41899 .....	56
A-17949 .....	66

